HP LaserJet M3027/M3035 MFP

Getting Started Guide

入门指南

Panduan Persiapan

セットアップ ガイド

시작 설명서

คู่มือการเริ่มต้นใช้งาน

入門指南

Hướng Dẫn Bắt Đầu Sử Dụng

Terdaftar di Deperindag Provinsi DKI Jakarta No : 0089/1.824.51

Copyright and License

Part number: CB414-91013
Edition 1, 12/2007

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet M3027/M3035 MFP printer electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

版权与许可

部件号： CB414-91013
2007 年 12 月第一版

FCC 规则

本设备经测试，确认符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 级数字设备的限制规定。这些限制旨在合理地避开居住环境中的有害干扰。本设备可以产生、利用并发射无线射频能量。如果不按说明中的要求安装和使用本设备，有可能对无线电通信产生有害干扰。但也不能保证在特定的安装中不会产生干扰的问题。如果本设备确实对无线电或电视接收造成干扰（可以通过开关设备来确定），用户可以采取以下一种或多种措施排除干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备和接收器之间的距离。
- 将本设备电源插座与接收器电源插座设在不同的电路上。
- 咨询代理商或经验丰富的无线电/电视技术人员。

未经 HP 公司的明确同意而擅自更改或改动本打印机，将取消用户对此设备的操作权限。使用屏蔽的接口电缆时必须遵循 FCC 规则第 15 部分中的 B 类限制。 有关更多管制信息，请参阅 HP LaserJet M3027/M3035 MFP 打印机电子版《用户指南》。对于由本信息的提供或使用所引起的任何直接、间接、偶然、继发性或其它损坏，Hewlett-Packard 概不负责。

Overview
概要
概述
概述
개요
Tổng quan
Ikhtisar
ภาพรวม

Prepare the site.
設置場所の準備
準備放置地點。
准备场地。
설치 장소 확인
Chuẩn bị vị trí.
Mempersiapkan lokasi.
การเตรียมพื้นที่จัดวาง

Unpack the device.
デバイスの開梱
拆開裝置包裝。
拆开设备包装。
장치 포장 풀기
Tháo dỡ thiết bị.
Mengeluarkan perangkat dari kemasan.
การนำเครื่องออกจากกล่องบรรจุ

Prepare the hardware.
ハードウェアの準備
準備硬體。
准备硬件。
하드웨어 준비
Chuẩn bị phần cứng.
Mempersiapkan perangkat keras.
การเตรียมฮาร์ดแวร์

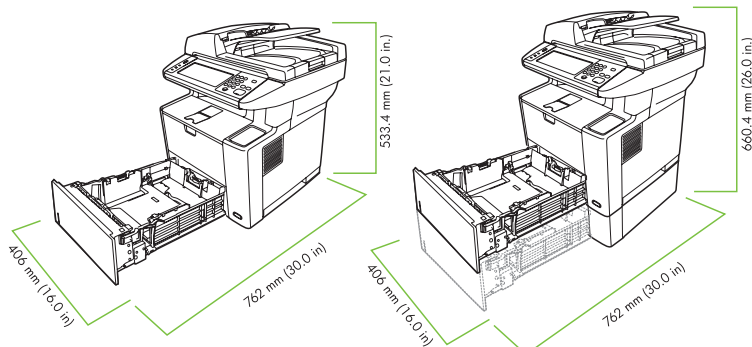
Set up the control panel.
コントロール パネルの設定
設定控制面板。
设置控制面板。
제어판 설정
Cài đặt panen điều khiển.
Mengkonfigurasi panel kontrol.
ตั้งค่าแผงควบคุม

Install the software.
ソフトウェアのインストール
安裝軟體。
安装软件。
소프트웨어 설치
Cài đặt phần mềm.
Menginstal perangkat lunak.
การติดตั้งซอฟต์แวร์

Install the send fax driver.
ファックスの送信ドライバのインストール
安裝傳送傳真驅動程式。
安装发送传真驱动程序。
팩스 전송 드라이버 설치
Cài đặt trình điều khiển gửi fax.
Menginstal driver pengiriman faks.
การติดตั้งไดรเวอร์ส่งโทรสาร

Set up digital send.
デジタル送信の設定
設定數位傳送。
设置数字发送。
디지털 전송 설정
Cài đặt gửi kỹ thuật số.
Mengkonfigurasi pengiriman digital.
การตั้งค่าการส่งแบบดิจิตอล

Prepare the site.
准备场地。
Mempersiapkan lokasi.
設置場所の準備
설치 장소 확인
การเตรียมพื้นที่จัดวาง
準備放置地點。
Chuẩn bị vị trí.

1. Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area to position the device.
   选择一个稳固、通风良好且无尘的区域放置设备。
   Untuk menempatkan perangkat, pilih area yang kokoh, berventilasi baik, dan bebas debu.
   デバイスの設置には、換気がよく、埃の少ない安定した場所を選びます。
   환기가 잘 되고 먼지가 없고 표면이 편평한 곳에 장치를 둡니다.
   เลือกวางอุปกรณ์ไว้ในบริเวณที่มั่นคง ระบายอากาศได้ดี ไม่มีฝุ่น
   選擇一個穩固、通風情況良好且沒有灰塵的區域來放置裝置。
   Chọn nơi vững chắc, được thông hơi tốt, không có bụi bặm để đặt thiết bị.

M3027 MFP
M3027x MFP
M3035 MFP

M3035xs MFP

17° - 25° C
(62.6° - 77°F)

Unpack the device.
拆开设备包装。
Mengeluarkan perangkat dari kemasan.
デバイスの開梱
장치 포장 풀기
การนำเครื่องออกจากกล่องบรรจุ
拆開裝置包裝。
Tháo dỡ thiết bị.

2

Slide the box off the device.

取下设备上的包装箱。

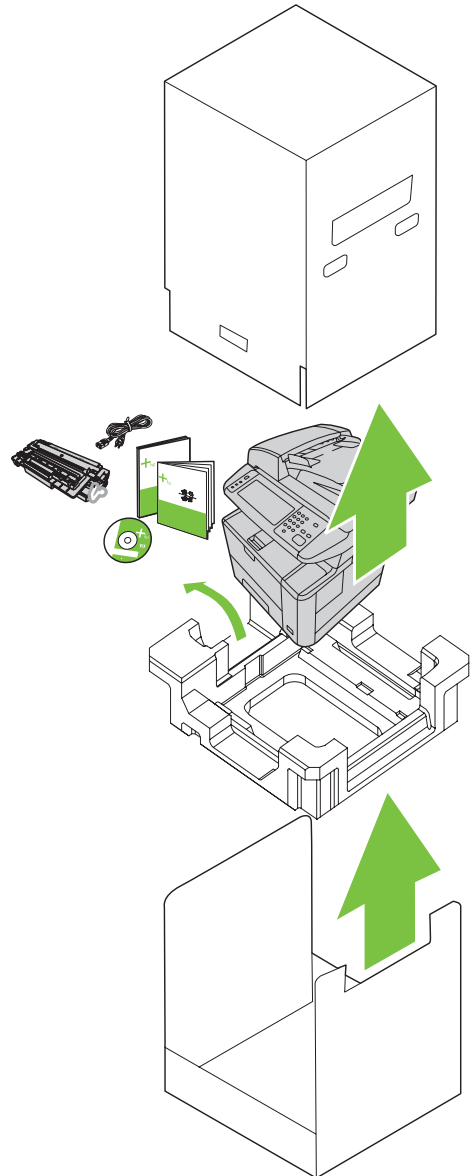
Keluarkan perangkat dengan menggeser kotak kemasan.

箱をスライドさせてデバイスから外します。

포장 상자의 내용물을 꺼내십시오.

เลื่อนกล่องออกจากเครื่อง

將包裝箱滑出裝置。

Trượt hộp ra khỏi thiết bị.

3

Install paper tray 3 (HP LaserJet M3035xs MFP only).

安装纸盘 3（仅适用于 HP LaserJet M3035xs MFP）。

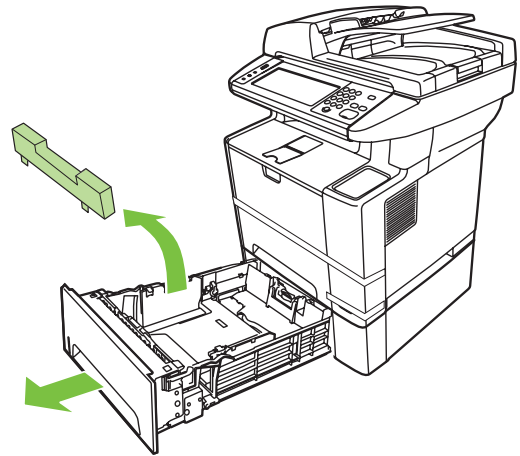
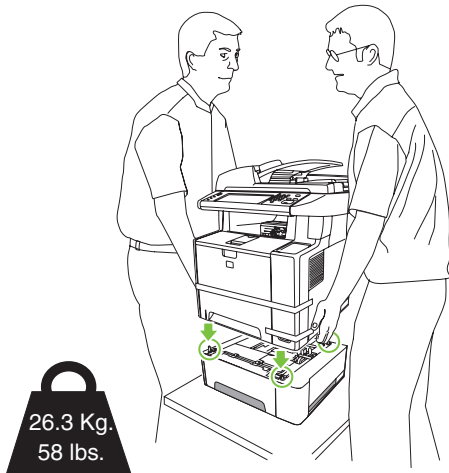
Pasang baki kertas 3 (hanya untuk HP LaserJet M3035xs MFP).

トレイ 3 に用紙をセットします (HP LaserJet M3035xs MFP のみ)。

용지함 3을 설치합니다(HP LaserJet M3035xs MFP만 해당).

ติดตั้งถาดกระดาษ 3 (เฉพาะรุ่น HP LaserJet M3035xs MFP)

安裝 3 號紙匣 (僅限於 HP LaserJet M3035xs MFP)。

Lắp khay giấy 3 (chỉ có ở kiểu HP LaserJet M3035xs MFP).

4

Remove the orange shipping tape.

撕下橙色装运胶带。

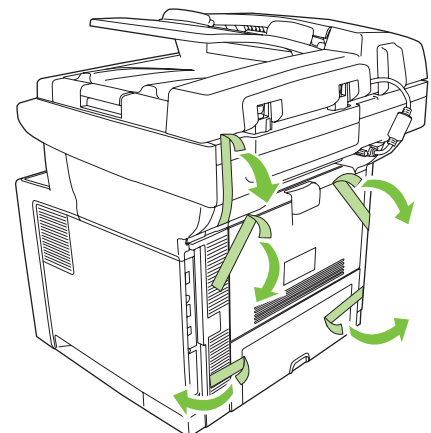
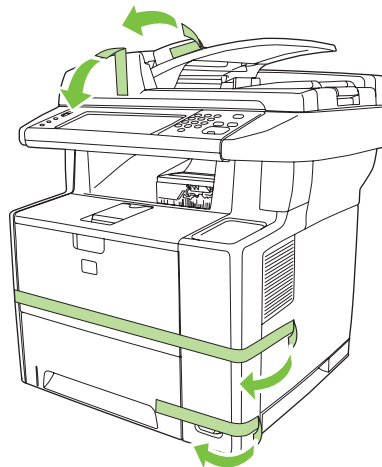
Lepaskan pita perekat pengiriman oranye.

オレンジ色の搬送用テープを取り外します。

주황색 포장 테이프를 제거합니다.

ลอกเทปกาวสีส้มออก

撕下橙色膠帶。

Gỡ băng dán vận chuyển màu da cam ra.

You are done unpacking the device. Now proceed to the next step: Preparing the hardware.

您已完成拆包装步骤。现在继续进行下一步：准备硬件。

Anda telah selesai mengeluarkan perangkat dari kemasan. Sekarang lanjutkan ke langkah berikutnya: Mempersiapkan perangkat keras.

これで本体の開梱が終わりました。 次の手順、 「ハードウェアの準備」に進んでください。

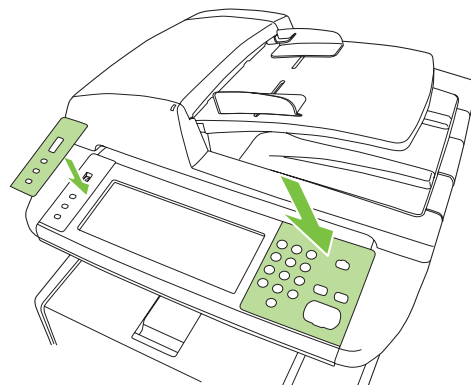
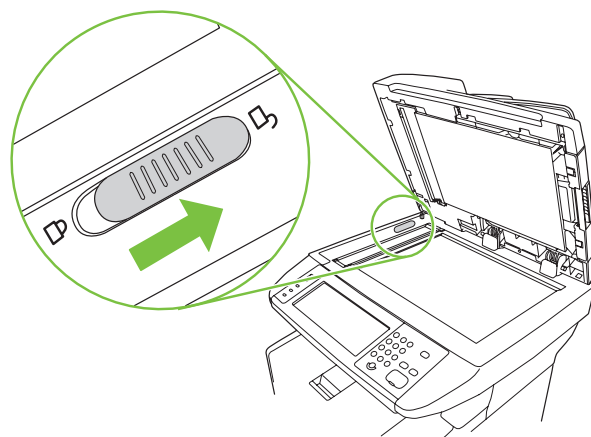
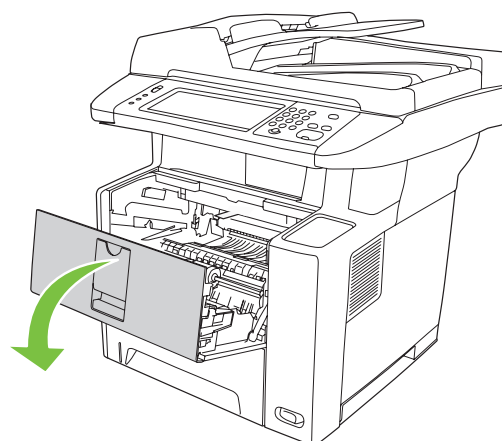
장치 포장 풀기가 완료되었으면 이제 다음 단계인 하드웨어 준비로 이동하십시오.

คุณนำเครื่องออกจากกล่องเรียบร้อยแล้ว ตอนนี้ ให้ทำตามขั้นตอนถัดไป: การจัดเตรียมฮาร์ดแวร์

這樣便完成拆箱的步驟。現在，請繼續執行下一個步驟：準備硬體。

Bạn đã hoàn tất việc mở bao gói thiết bị. Bây giờ tiến hành bước tiếp theo: Chuẩn bị phần cứng.

Prepare the hardware.
准备硬件。
Mempersiapkan perangkat keras.
ハードウェアの準備
하드웨어 준비
การเตรียมฮาร์ดแวร์
準備硬體。
Chuẩn bị phần cứng.

5 Attach the control panel overlay (if necessary).
连接控制面板贴面（如有必要）。
Pasang tampilan panel kontrol (jika diperlukan).
必要に応じて、コントロール パネル カバーを取り付けます。
제어판 오버레이를 부착합니다(필요한 경우).
ติดแผ่นปิดแผงควบคุม (หากจำเป็น)
附上控制面板貼面 (如有需要)。
Gắn miếng đậy panen điều khiển (nếu cần).

6 Unlock the scanner.
打开扫描仪锁。
Buka kunci pemindai.
スキャナのロックを解除します。
스캐너 잠금을 풉니다.
ปลดล็อคสแกนเนอร์
為掃描器開鎖。
Mở khóa máy quét.

7 Open the cartridge door.
打开碳粉盒挡盖。
Buka pintu kartrid.
カートリッジのドアを開きます。
카트리지 도어를 엽니다.
เปิดช่องใส่ตลับหมึกพิมพ์
打開碳粉匣擋門。
Mở nắp hộp mực.

8 Remove the print cartridge packaging.

拆开打印碳粉盒包装。

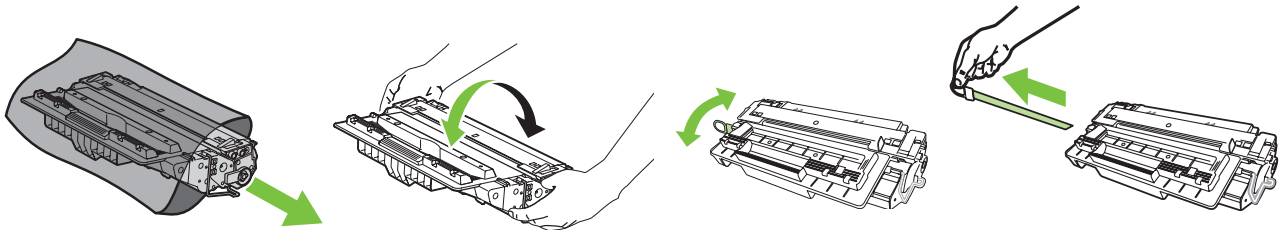
Lepaskan kemasan kartrid cetak.

プリント カートリッジをパッケージから取り出します。

토너 카트리지 포장을 떼어냅니다.

นำตลับหมึกพิมพ์ออกจากบรรจุภัณฑ์

拆下碳粉匣包裝。

Gỡ bao bì hộp mực.

9 Install the cartridge.

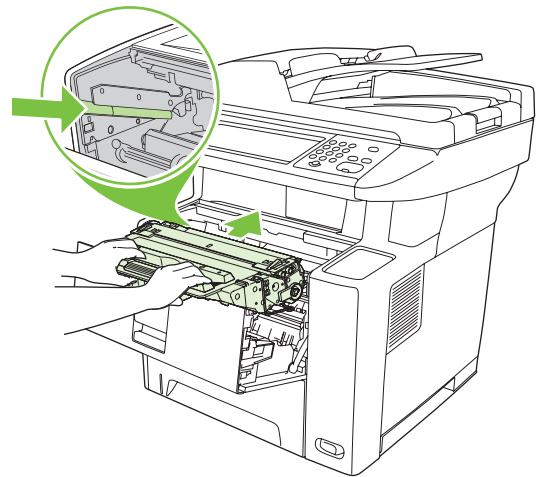
安装碳粉盒。

Pasang kartrid.

カートリッジを取り付けます。

카트리지를 설치합니다.

ติดตั้งตลับหมึกพิมพ์

安裝碳粉匣。

Lắp hộp mực.

10 Close the cartridge door.

合上碳粉盒挡盖。

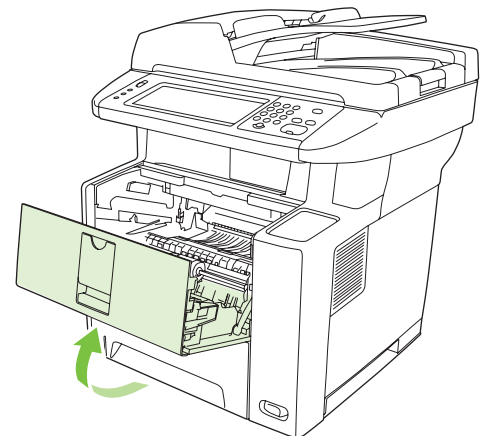
Tutup pintu kartrid.

カートリッジのドアを閉じます。

카트리지 도어를 닫습니다.

ปิดช่องใส่ตลับหมึกพิมพ์

闔上碳粉匣擋門。

Đóng nắp hộp mực.

11
Open the trays.

打开纸盘。

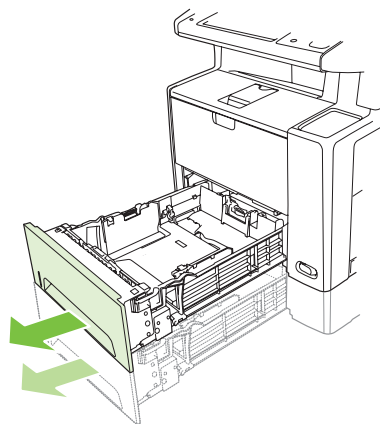
Buka baki.

トレイを開きます。

용지함을 엽니다.

ดึงถาดออกมา

打開紙匣。

Mở các khay.

12
Remove the cardboard from Tray 2.

取出纸盘 2 中的纸板。

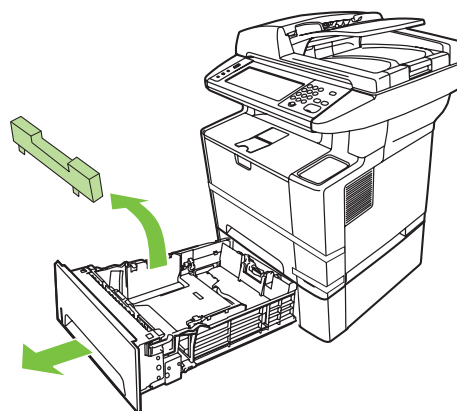
Keluarkan karton dari Baki 2.

トレイ 2 からボール紙を取り除きます。

용지함 2에서 보드지를 제거합니다.

ดึงการ์ดบอร์ดออกจากถาด 2

取出 2 號紙匣中的厚紙板。

Bóc bìa các-tông ra khỏi Khay 2.

13
Adjust the tray guides to match the paper size.

调整纸盘导板以匹配纸张尺寸。

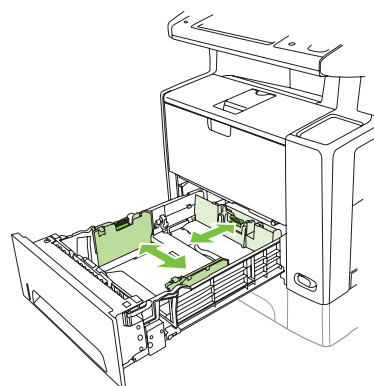
Sesuaikan pembatas baki dengan ukuran kertas.

用紙サイズに合わせてトレイのガイドを調節します。

용지 크기에 맞게 용지 조정대를 조정합니다.

ปรับตัวกั้นถาดให้ตรงกับขนาดกระดาษ

調整紙匣導板以符合紙張尺寸。

Điều chỉnh các thanh dẫn khay cho vừa với cỡ giấy.

14
Load the paper.

装入纸张。

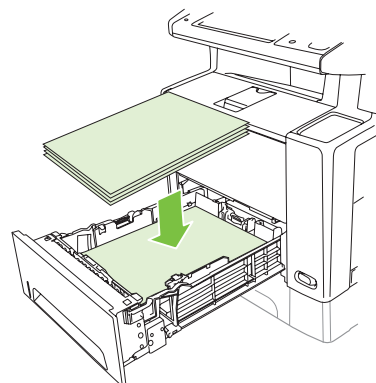
Masukkan kertas.

用紙をセットします。

용지를 넣습니다.

ใส่กระดาษ

裝入紙張。

Nạp giấy.

15

Close the trays.

合上纸盘。

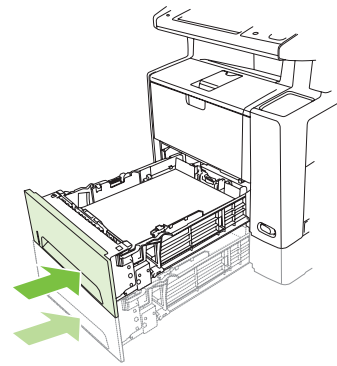
Tutup baki.

トレイを閉めます。

두 용지함을 닫으십시오.

ปิดถาด

闔上紙匣。

Đóng các khay.

16

LAN

Connect the network cable.

连接网线。

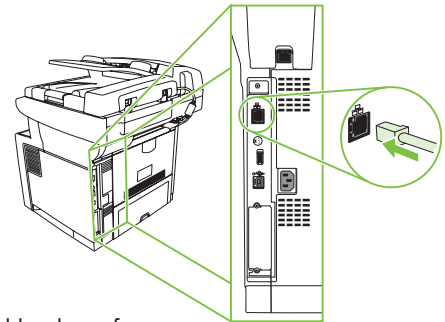
Sambungkan kabel jaringan.

ネットワーク ケーブルを接続します。

네트워크 케이블을 꽂으십시오.

เชื่อมต่อสายเคเบิลระบบเครือข่าย

連接網路纜線。

Nối cáp mạng.

Note: For a USB installation, do not connect the USB cable until prompted by the software.

注: 对于 USB 安装，在软件提示您连接 USB 电缆之前，请勿连接。

Catatan: Untuk pemasangan USB, jangan sambungkan kabel USB hingga diminta oleh perangkat lunak.

注意： USB インストールの場合は、ソフトウェアからの指示があるまで USB ケーブルを接続しないでください。

주: USB를 설치할 때 소프트웨어에 메시지가 나타날 때까지 USB 케이블을 연결하지 마십시오.

หมายเหตุ: สำหรับการติดตั้ง USB ห้ามต่อสายเคเบิล USB จนกว่าซอฟต์แวร์จะแสดงข้อความแจ้งให้ทราบ

註： 針對 USB 安裝，在軟體提示前，請勿連接 USB 纜線。

Lưu ý: Với cài đặt USB, không cắm cáp USB cho đến khi được nhắc bởi phần mềm.

17

(Optional) Connect the fax cable to the device.

（可选）将传真电缆连接至设备。

(Opsional) Sambungkan kabel faks ke perangkat.

(オプション) デバイスにファックス ケーブルを接続します。

팩스 케이블을 장치에 연결합니다(선택 사양).

(เลือกทำหรือไม่ก็ได้) เชื่อมต่อสายเคเบิลสำหรับโทรสารเข้ากับตัวเครื่อง

(選擇性) 將傳真纜線連接到裝置。

(Tùy chọn) Nối cáp fax vào máy.

Note: Fax is not available for all models.

注: 并非所有型号都提供传真功能。

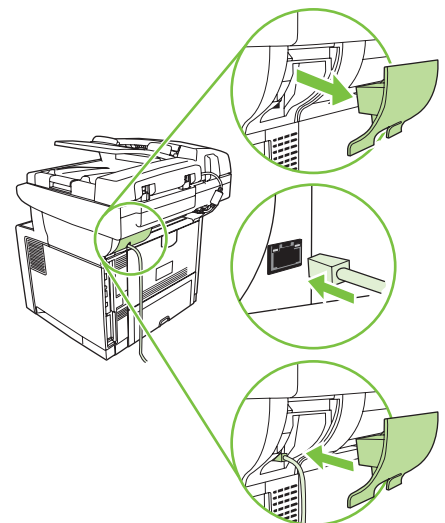
Catatan: Faks tidak tersedia untuk semua model.

注意： 一部のモデルではファックスは使用できません。

주: 팩스 기능은 일부 모델에서만 지원됩니다.

หมายเหตุ: ฟังก์ชันโทรสารไม่ได้มีในทุกรุ่น

註： 傳真並不適用於所有型號。

Lưu ý: Fax không khả dụng cho tất cả các kiểu máy.

18

Connect the power cord.

连接电源线。

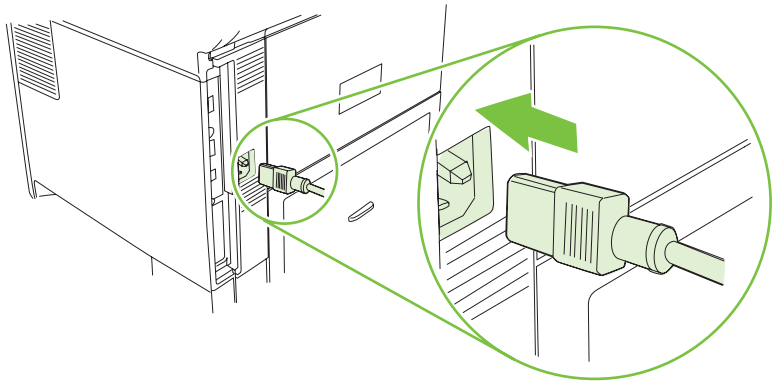
Sambungkan konektor daya.

電源ケーブルを接続します。

전원 코드를 연결합니다.

เชื่อมต่อสายไฟ

連接電源線。

Cắp cáp nguồn vào.

19

Turn on the device. The control panel lights will alternate before **Ready** appears on the display.

打开设备电源。在显示屏显示**就绪**之前，控制面板指示灯将交替显示。

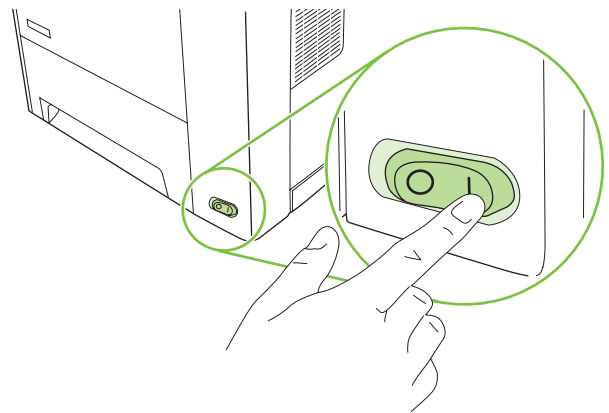
Hidupkan perangkat. Lampu panel kontrol akan menyala bergantian sebelum pesan **Ready** [Siap] muncul di layar.

デバイスの電源を入れます。 コントロール パネルのライトが変わり、ディスプレイに **[準備完了]** と表示されます。

장치를 켜십시오. **준비** 가 디스플레이에 표시되기 전에 제어판 조명이 바뀝니다.

เปิดเครื่อง ไฟที่แผงควบคุมจะเปลี่ยนไปก่อน **Ready** ปรากฏบนหน้าจอ

開啓裝置電源。控制面板指示燈會在 **就緒** 出現在顯示幕前替代。

Bật thiết bị. Đèn panen điều khiển sẽ thay đổi trước khi thông báo **Sẵn sàng** hiển thị trên màn hình.

You are done preparing the hardware. Proceed with: Set up the control panel.

您已完成准备硬件步骤。请继续执行：设置控制面板。

Anda telah selesai mempersiapkan perangkat keras. Lanjutkan dengan: Mengkonfigurasi panel kontrol.

これでハードウェアの準備ができました。 続いて、 「コントロール パネルの設定」を行います。

하드웨어 준비가 완료되었습니다. 이제 제어판 설정을 구성하십시오.

คุณได้เตรียมฮาร์ดแวร์เสร็จเรียบร้อยแล้ว ขั้นตอนต่อไปคือ: ตั้งค่าแผงควบคุม

這樣便完成準備硬體的步驟。請繼續執行以下步驟：設定控制面板。

Bạn đã hoàn tất việc chuẩn bị phần cứng. Tiến hành với: Cài đặt panen điều khiển.

Set up the control panel.

设置控制面板。

Mengkonfigurasi panel kontrol.

コントロール パネルの設定

제어판 설정

ตั้งค่าแผงควบคุม

設定控制面板。

Cài đặt panen điều khiển.

20

Set language, date, time, and fax settings (if necessary). If prompted, select your language, the date, and the time. Follow the instructions on the control panel.

设置语言、日期、时间和传真设置（如有必要）。系统提示时，请选择语言、日期和时间。按照控制面板上的说明执行操作。

Tetapkan pengaturan bahasa, tanggal, waktu, dan faks (jika perlu). Jika diminta, pilih bahasa, tanggal, dan waktu. Ikuti petunjuk pada panel kontrol.

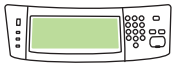
言語、日付、時刻、ファックス (必要に応じて) を設定します。 プロンプトが表示されたら、言語、日付、および時刻を選択します。 コントロール パネルの指示に従って操作してください。

언어, 날짜, 시간 및 팩스 번호를 설정합니다(필요한 경우). 메시지가 표시되면 해당 언어, 날짜 및 시간을 선택합니다. 제어판에 표시된 지시 사항을 따릅니다.

ตั้งค่าสำหรับภาษา วันที่ เวลา และโทรสาร (หากจำเป็น) หากมีข้อความปรากฏ ให้เลือกภาษาของคุณ รวมทั้งวันที่และเวลา ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ปรากฏบนแผงควบคุม

設定語言、日期、時間與傳真設定（如有需要）。如果出現提示，請選擇語言、日期與時間。請依照控制面板的指示。

Cài ngôn ngữ, ngày, giờ, và cài đặt fax (nếu cần). Nếu được nhắc, chọn ngôn ngữ, ngày, và giờ. Hãy thực hiện theo các hướng dẫn trên panen điều khiển.

21

Set the media size and type for the input trays. At the control panel, touch **Supplies Status**, and then touch **Trays**. Touch the name of the tray, and touch Modify to change the media size or type for the tray.

为进纸盘设置介质尺寸和类型。在控制面板上，轻触**耗材状态**，然后轻触**纸盘**。轻触纸盘名称，然后轻触“修改”以更改纸盘的介质尺寸或类型。

Tetapkan ukuran dan jenis media untuk baki masukan. Pada panel kontrol, tekan **Supplies Status** [Status Persediaan], kemudian tekan **Trays** [Baki]. Tekan nama baki, kemudian tekan Modify [Modifikasikan] untuk mengubah ukuran atau jenis media pada baki.

給紙トレイで使用する用紙のサイズと種類を設定します。 コントロール パネルで、**[サプライ品のステータス]** をタッチし、**[トレイ]** をタッチします。 トレイの名前をタッチし、[変更] をタッチして、そのトレイで使用する用紙のサイズや種類を変更します。

입력 용지함에 맞는 용지 크기와 종류를 설정합니다. 제어판에서 **소모품 상태**를 누른 다음 **용지함**을 누릅니다. 용지함 이름을 누르고 수정을 눌러 용지함에 맞는 용지 크기 또는 용지 종류로 변경합니다.

ตั้งขนาดและชนิดของสื่อสำหรับถาดกระดาษที่จะป้อนเข้าเครื่อง ที่แผงควบคุม ให้กด **Supplies Status** (สถานะวัสดุสิ้นเปลือง) และกด **Trays** (ถาดกระดาษ) เลือกชื่อของถาดกระดาษ และกด Modify (แก้ไข) เพื่อเปลี่ยนขนาดหรือชนิดของสื่อสำหรับถาดกระดาษ

設定進紙匣的紙材尺寸及類型。在控制面板上，點選 **耗材狀態**，然後點選 **紙匣**。觸碰紙匣的名稱，並觸碰「修改」以變更紙材尺寸或紙匣類型。

Cài kích thước và loại giấy cho các khay tiếp giấy. Trên panen điều khiển, chạm vào **Tình trạng Nguồn cung cấp,** và sau đó chạm vào **Khay**. Chạm vào tên khay, và chạm vào Sửa đổi để thay đổi kích thước hoặc loại giấy cho khay.

22

•**Find the IP address**. On the control panel, scroll to and touch **Administration**, touch **Information**, touch **Configuration Page**, and then touch **Print** to print the Jetdirect configuration page. The IP address is on the Jetdirect page, under “TCP/IP”. **Note:** You might need to assign an IP address depending on the type of network that is installed. See “Configure an IP address (if necessary)” on the next page, for more information.

•**查找 IP 地址**。在控制面板上，滚动查看并轻触**管理**，然后依次轻触**信息**、**配置页**，最后轻触**打印**以打印 Jetdirect 配置页。IP 地址显示在 Jetdirect 页的“TCP/IP”下面。**注：**您可能需要根据安装的网络类型来指定 IP 地址。有关详细信息，请参见下一页上的“配置 IP 地址（如有必要）”。

•**Cari alamat IP** . Untuk mencetak halaman konfigurasi Jetdirect, gulir ke dan tekan **Administration** [Administrasi], tekan **Information** [Informasi], tekan **Configuration Page** [Halaman Konfigurasi], kemudian tekan **Print** [Cetak] pada panel kontrol. Alamat IP terdapat pada halaman Jetdirect, dalam “TCP/IP”. **Catatan:** Anda mungkin harus menetapkan alamat IP berdasarkan jenis jaringan yang diinstal. Untuk informasi lebih lanjut, lihat “Mengkonfigurasi alamat IP (jika perlu)” pada halaman berikutnya.

•**IP アドレスを調べます**。コントロール パネルで、スクロールして **[管理]** - **[情報]** - **[設定ページ]** - **[印刷]** の順にタッチして、Jetdirect 設定ページを印刷します。IP アドレスは、Jetdirect 設定ページの「TCP/IP」の下にあります。**注意:** インストールされているネットワークの種類によって、IP アドレスを割り当てる必要がある場合があります。必要に応じて、次のページの「IP アドレスを設定します」で詳細を確認してください。

•**IP 주소 입력**. 제어판에서 **운영** 메뉴를 찾아 선택하고 **정보**, **구성 페이지**를 차례로 누른 다음 **인쇄**를 눌러 Jetdirect 구성 페이지를 인쇄합니다. IP 주소는 Jetdirect 페이지의 “TCP/IP” 아래에 있습니다. **주:** 설치된 네트워크의 종류에 따라 IP 주소를 지정해야 할 수 있습니다. 자세한 내용은 다음 페이지의 “IP 주소 구성(필요한 경우)”을 참조하십시오.

•**ตรวจสอบ IP แอดเดรส** ที่แผงควบคุม เลื่อนและแตะที่ **Administration** (การดูแลระบบ) แตะที่ **Information** (ข้อมูล), แตะที่ **Configuration Page** (หน้าการกำหนดค่า) และแตะที่ **Print** (พิมพ์) เพื่อพิมพ์หน้าการกำหนดค่า Jetdirect IP แอดเดรสจะอยู่ในหน้า Jetdirect ในหัวข้อ "TCP/IP" **หมายเหตุ:** คุณอาจต้องระบุ IP แอดเดรส ตามประเภทเครือข่ายที่จะติดตั้ง ดูที่ "กำหนดค่า IP แอดเดรส (หากจำเป็น)" ในหน้าถัดไป สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

•**尋找 IP 位址**。在控制面板上，捲動至**管理**並依序觸碰**資訊**與 **組態頁**，然後觸碰**列印**以列印 Jetdirect 組態頁。IP 位址在 Jetdirect 頁面上，（TCP/IP）的下方。**註：** 您可能需要依照已安裝網路的類型，指定 IP 位址。更多資訊請參閱下一頁的”設定 IP 位址（如有需要）”。

•**Tìm địa chỉ IP**. Trên panen điều khiển, di chuyển đến và chạm vào **Quản trị**, chạm vào **Thông tin**, chạm vào **Trang Cấu hình**, và sau đó chạm vào **In** để in trang cấu hình Jetdirect. Địa chỉ IP có trên trang Jetdirect, dưới mục “TCP/IP”. **Lưu ý:** Bạn có thể cần gán một địa chỉ IP tùy thuộc vào kiểu mạng được cài đặt. Xem “Cấu hình địa chỉ IP (nếu cần)” trên trang kế tiếp, để biết thêm thông tin.

Note: If the address location displays a series of zeros, make sure that you are connected to the network and reprint the configuration page.

注: 如果地址位置显示为一组零，请确保您已连接到网络，然后重新打印配置页。

Catatan: Jika lokasi alamat menampilkan serangkaian angka nol, pastikan bahwa Anda terhubung ke jaringan, kemudian cetak ulang halaman konfigurasi.

注意： アドレスの場所に連続する 0 が表示された場合は、ネットワークに接続されていることを確認し、設定ページを再印刷します。

주: 주소 위치가 일련의 영(0)으로 표시되는 경우 네트워크에 연결되어 있는지 확인하고 구성 페이지를 다시 인쇄하십시오.

หมายเหตุ: หากตำแหน่งของที่อยู่แสดงเป็นเลขศูนย์ชุดหนึ่ง คุณต้องดูให้แน่ใจว่าได้เชื่อมต่อกับเครือข่ายแล้ว ก่อนพิมพ์หน้าการกำหนดค่าอีกครั้ง

註： 如果位址處顯示了一連串的零，請先確定您已連線至網路，然後再重新列印組態頁。

Lưu ý: Nếu vị trí địa chỉ hiển thị một dãy số không, bảo đảm bạn được nối mạng và in lại trang cấu hình.

23

Configure the IP address. On the control panel, scroll to and touch **Administration**. Scroll to and touch **Initial Setup**, and then **Networking and I/O**. Touch **Embedded Jetdirect**, **TCP/IP**, and **IPV4 SETTINGS**. Touch **CONFIG METHOD**, make sure it is set to **MANUAL**, and touch **Save**. Touch **MANUAL SETTINGS**, and then enter the **IP ADDRESS**, **SUBNET MASK**, and **DEFAULT GATEWAY**.

配置 IP 地址。在控制面板上，滚动查看并轻触**管理**。滚动查看并轻触**初始设置**，然后轻触**联网和 I/O**。依次轻触**嵌入式** Jetdirect、TCP/IP 和 IPV4 **设置**。轻触**配置方法**，确保将其设置为**手动**，然后轻触**保存**。轻触**手动设置**，然后输入 **IP 地址**、**子网掩码**和**默认网关**。

Konfigurasikan alamat IP. Pada panel kontrol, gulir ke dan tekan **Administration** [Administrasi]. Gulir ke dan tekan **Initial Setup** [Konfigurasi Awal], kemudian **Networking and I/O** [Jaringan dan I/O]. Tekan **Embedded Jetdirect** [Jetdirect Tertanam], **TCP/IP**, dan **IPV4 SETTINGS** [PENGATURAN IPV4]. Tekan **CONFIG METHOD** [METODE KONFIGURASI], pastikan untuk mengaturnya ke **MANUAL**, kemudian tekan **Save** [Simpan]. Tekan **MANUAL SETTINGS** [PENGATURAN MANUAL], kemudian masukkan **ALAMAT IP**, **SUBNET MASK**, dan **GATEWAY DEFAULT**.

IP アドレスを設定します。 コントロール パネルで、スクロールして **[管理]** をタッチします。 スクロールして **[初期セットアップ]** をタッチして、**[ネットワークと I/O]** をタッチします。 **[内蔵 Jetdirect]**、**[TCP/IP]**、および **[IPV4 設定]** をタッチします。 **[設定方法]** をタッチして、**[手動]** に設定されていることを確認してから **[保存]** をタッチします。 **[手動設定]** をタッチし、**[IP アドレス]**、**[サブネット マスク]**、**[デフォルト ゲートウェイ]** を入力します。

IP 주소 구성. 제어판에서 **운영** 메뉴를 찾아 선택하십시오. **초기 설정**, **네트워킹 및 I/O**를 차례로 찾아 누르십시오. **내장 Jetdirect**, **TCP/IP**, **IPV4 설정**을 차례로 누르십시오. **구성 방법**을 누르고 **수동**으로 설정되어 있는지 확인한 후 **저장**을 누릅니다. **수동 설정**을 누르고 **IP 주소**, **서브넷 마스크**, **기본 게이트웨이** 등을 입력합니다.

กำหนดค่า IP แอดเดรส ที่แผงควบคุม เลื่อนและแตะที่ **Administration** (การดูแลระบบ) เลื่อนไปและแตะที่ **Initial Setup** (ตั้งค่าเริ่มต้น) จากนั้นไปที่ **Networking and I/O** (เครือข่ายและ I/O) แตะที่ **Embedded Jetdirect, TCP/IP** และ **IPV4 SETTINGS** (การตั้งค่า IPV4) แตะที่ **CONFIG METHOD** (วิธีกำหนดค่า) ดูให้แน่ใจว่าตั้งค่าเป็น **MANUAL** (กำหนดเอง) และแตะที่ **Save** (บันทึก) แตะที่ **MANUAL SETTINGS** (การตั้งค่าด้วยตนเอง) และป้อน **IP ADDRESS** (IP แอดเดรส), **SUBNET MASK** (ซับเน็ตมาส์ก) และ **DEFAULT GATEWAY** (เกตเวย์เริ่มต้น)

設定 IP 位址。在控制面板上，捲動至 **管理**，並加以點選。捲動至**起始設定**並加以觸碰，再觸碰**網路和 I/O**。點選**嵌入式 Jetdirect**、**TCP/IP**、以及 **IPV4 設定**。點選 **設定方法**，確定將其設為**手動**，並點選**儲存**。點選 **手動設定**，並輸入 **IP 位址**、**子網路遮罩**、以及**預設閘道**。

Cấu hình địa chỉ IP. Trên panen điều khiển, di chuyển đến và chạm vào **Quản trị**. Di chuyển đến và chạm vào **Cài Đặt Ban Đầu**, và sau đó chạm vào **Mạng và I/O**. Chạm vào Jetdirect **Nhúng**, TCP/IP, và **CÀI ĐẶT** IPV4. Chạm vào **PHƯƠNG PHÁP CẤU HÌNH**, đảm bảo nó được cài là **THỦ CÔNG**, và chạm vào **Lưu**. Chạm vào **CÀI ĐẶT THỦ CÔNG**, và sau đó nhập **ĐỊA CHỈ IP**, **SUBNET MASK**, và **CỔNG MẶC ĐỊNH**.

You are done with the setup of the control panel. Now move to your computer and proceed with: Install the software.

您已完成设置控制面板步骤。现在请转至计算机并且继续执行: 安装软件。

Anda telah selesai mengkonfigurasi panel kontrol. Kini Anda dapat beralih ke komputer dan melanjutkan dengan: Menginstal perangkat lunak.

これでコントロール パネルのセットアップが終わりました。 使用するコンピュータに移動し、 「ソフトウェアのインストール」 に進みます。

제어판 설정이 완료되었습니다. 이제 컴퓨터에서 소프트웨어 설치를 수행하십시오.

คุณได้ตั้งค่าแผงควบคุมเสร็จเรียบร้อยแล้ว ตอนนี้ให้ไปที่คอมพิวเตอร์และ: ติดตั้งซอฟต์แวร์

這樣便完成設定控制面板的步驟。接著，前往您的電腦繼續執行以下步驟： 安裝軟體。

Bạn đã hoàn tất việc cài đặt panen điều khiển. Bây giờ chuyển sang máy tính và tiến hành: Cài đặt phần mềm.

Install the software.
安装软件。
Menginstal perangkat lunak.
ソフトウェアのインストール
소프트웨어 설치
การติดตั้งซอฟต์แวร์
安裝軟體。
Cài đặt phần mềm.

Before installation, close all unnecessary software programs.

安装之前，请关闭所有不必要的软件程序。

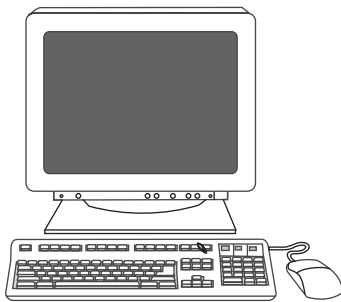
Sebelum penginstalan, tutup semua program perangkat lunak yang tidak diperlukan.

インストールの前に、不要なソフトウェア プログラムをすべて閉じてください。

설치하기 전에 불필요한 소프트웨어 프로그램은 모두 닫으십시오.

ก่อนการติดตั้ง ให้ปิดโปรแกรมซอฟต์แวร์ที่ไม่จำเป็นทั้งหมด

安裝之前，請關閉所有不必要的軟體程式。

Trước khi cài đặt, hãy đóng tất cả những chương trình phần mềm không cần thiết lại.

For Windows® software installation instructions, go to step 24.

有关 Windows® 软件安装说明，请转至步骤 24。

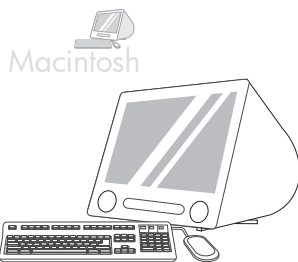
Untuk petunjuk penginstalan perangkat lunak Windows®, lihat langkah 24.

Windows® でのソフトウェアのインストールの場合は、手順 24 に進みます。

Windows® 용 소프트웨어 설치 지침을 보려면 24단계로 이동하십시오.

สำหรับคำแนะนำในการติดตั้งซอฟต์แวร์ Windows® ให้ไปที่ขั้นตอนที่ 24

如需 Windows® 軟體安裝指示，請前往步驟 24。

Để xem các hướng dẫn cài đặt phần mềm cho Windows®, hãy đến bước 24.

For Macintosh software installation instructions, go to step 27.

有关 Macintosh 软件安装说明，请转至步骤 27。

Untuk petunjuk penginstalan perangkat lunak Macintosh, lihat langkah 27.

Macintosh でのソフトウェアのインストールの場合は、手順 27 に進みます。

Macintosh용 소프트웨어 설치 지침을 보려면 27단계로 이동하십시오.

สำหรับคำแนะนำในการติดตั้งซอฟต์แวร์ Macintosh ให้ไปที่ขั้นตอนที่ 27

如需 Macintosh 軟體安裝指示，請前往步驟 27。

Để xem các hướng dẫn cài đặt phần mềm cho Macintosh, hãy đến bước 27.

24

Install software. 1) Insert the CD that came with the printer. **2)** On the welcome screen, click **Install Printer**. The Setup Wizard appears. **3)** Follow the on screen instructions. **Note:** If the welcome screen does not appear, click **Start** and then click **Run**. Type X:SETUP, where X corresponds to the CD-ROM drive letter, and then click **OK**.

安装软件。1)插入打印机随附的 CD。**2)**在欢迎屏幕上，单击**安装打印机**。此时将显示“安装向导”。**3)**按照屏幕上的说明进行操作。**注：**如果未显示欢迎屏幕，请单击**开始**，然后单击**运行**。键入 X:SETUP（其中 X 对应于 CD-ROM 驱动器盘符），然后单击**确定**。

Instal perangkat lunak. 1) Masukkan CD yang diberikan bersama printer. **2)** Pada layar selamat datang, klik **Install Printer** [Instal Printer]. Setup Wizard [Panduan Pengaturan] akan muncul di layar. **3)** Ikuti petunjuk pada layar. **Catatan:** Jika layar selamat datang tidak ditampilkan, klik **Start**, kemudian klik **Run**. Ketik X:SETUP (X mengacu pada huruf drive CD-ROM), kemudian klik **OK**.

ソフトウェアをインストールします。1)プリンタに同梱されている CD を挿入します。**2)**「ようこそ」画面で、**[プリンタのインストール]** をクリックします。セットアップ ウィザードが表示されます。**3)** 画面上の指示に従ってください。**注意：** ようこそ画面が表示されない場合は、**[スタート]** メニューの **[ファイル名を指定して実行]** をクリックします。「X:SETUP」(X には CD-ROM ドライバ名が入る) と入力してから、**[OK]** をクリックします。

소프트웨어 설치. 1) 프린터와 함께 제공된 CD를 넣습니다. **2)** 시작 화면에서 **Install Printer** (프린터 설치)를 누르십시오. 설치 마법사가 나타납니다. **3)** 화면의 지시에 따릅니다. **주:** 시작 화면이 표시되지 않으면 **시작**을 누른 다음 **실행**을 누르십시오. X:SETUP (여기서 X는 CD-ROM 드라이브 이름임)을 입력한 다음 **확인**을 누릅니다.

การติดตั้งซอฟต์แวร์ 1) ใส่แผ่นซีดีที่มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ **2)** ในหน้าจอยินดีต้อนรับ ให้คลิก **Install Printer** (ติดตั้งเครื่องพิมพ์) วิซาร์ดการตั้งค่าจะปรากฏขึ้น **3)** ทำตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอ **หมายเหตุ:** หากหน้าจอยินดีต้อนรับไม่ปรากฏ คลิกที่ **Start** และคลิก **Run** พิมพ์ X:SETUP ลงไป โดย X ตรงกับตัวอักษรของไดรฟ์ซีดีรอม และคลิก **OK** (ตกลง)

安裝軟體。**1)** 放入印表機隨附的光碟。**2)** 在歡迎畫面上，按一下 **安裝印表機**。「安裝精靈」將會出現。**3)**按照螢幕上的說明繼續執行。**註：**如果歡迎畫面沒有出現，請按一下**開始**，然後按一下 **執行**。鍵入 X:SETUP，其中 X 指的是光碟機代號，然後按一下**確認**。

Cài đặt phần mềm. 1) Cho đĩa CD đi kèm với máy in vào. **2)** Trên màn hình chào mừng, nhấp vào **Cài Đặt Máy In**. Trình Hướng Dẫn Cài Đặt sẽ hiển thị. **3)** Thực hiện theo các hướng dẫn trên màn hình. **Lưu ý**: Nếu màn hình chào mừng không hiển thị, nhấp vào **Khởi động** và sau đó nhấp vào **Chạy**. Nhập X:SETUP, trong đó X là chữ cái của ổ CD-ROM, và sau đó bấm **OK**.

Note: If installing a fax driver, choose the "custom" software install.

注：如果安装传真驱动程序，请选择“自定义”软件安装。

Catatan: Jika menginstal driver faks, pilih penginstalan perangkat lunak "custom" [kustom].

注意： ファックス ドライバをインストールする場合、[カスタム] ソフトウェア インストールを選択します。

주: 팩스 드라이버를 설치하는 경우 “사용자 정의” 소프트웨어 설치를 선택합니다.

หมายเหตุ: หากกำลังติดตั้งไดรเวอร์ของโทรสาร ให้เลือกการติดตั้งซอฟต์แวร์แบบ "custom" (กำหนดเอง)

註： 如果要安裝傳真驅動程式，請選擇「自訂」軟體安裝。

Lưu ý: Nếu cài đặt một trình điều khiển fax, chọn cài đặt phần mềm “tùy chỉnh”.

25

Connect the USB cable to the computer.

将 USB 电缆连接至计算机。

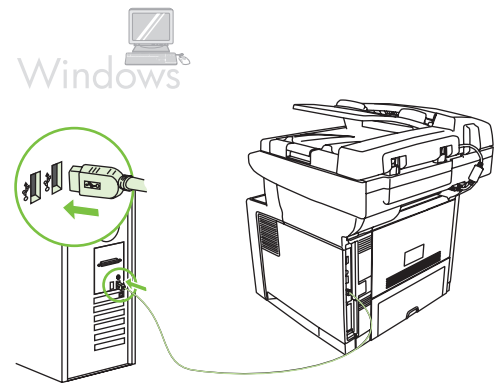
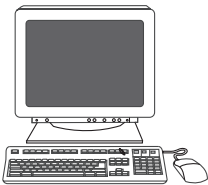
Sambungkan kabel USB ke komputer.

USB ケーブルをコンピュータに接続します。

USB 케이블을 컴퓨터에 꽂으십시오.

เชื่อมต่อสายเคเบิล USB เข้ากับคอมพิวเตอร์

將 USB 纜線連接到電腦。

Cắm cáp USB vào máy.

26

1) Click **Finish**. If prompted, restart the computer. **2)** Go to step 31.

1)单击**完成**。如果系统提示重新启动计算机，则重新启动。**2)**转至步骤 31。

1) Klik **Finish** [Selesai]. Jika diminta, hidupkan ulang komputer. **2)** Lihat langkah 31.

1) [完了] をクリックします。 プロンプトが表示されたら、コンピュータを再起動します。 **2)** 手順 31 に進みます。

1) Finish(완료)를 누르십시오. 컴퓨터를 다시 시작하라는 메시지가 표시되면 컴퓨터를 다시 시작합니다.
2) 31단계로 이동하십시오.

1) คลิก **Finish** (เสร็จสิ้น) หากมีข้อความแจ้ง ให้ปิดและเปิดคอมพิวเตอร์อีกครั้ง **2)** ไปยังขั้นตอนที่ 31

1) 按一下 **完成**。如果出現提示，請重新啓動電腦。**2)** 前往步驟 31。

1) Bấm vào **Xong**. Nếu được nhắc, hãy khởi động lại máy tính. **2)** Đến bước 31.

27

Place the CD in the CD-ROM drive and run the installer. Complete an easy install.

将 CD 放入 CD-ROM 驱动器，然后运行安装程序。完成简易安装。

Masukkan CD dalam drive CD-ROM, kemudian jalankan penginstal. Selesaikan penginstalan mudah.

CD-ROM ドライブに CD を挿入し、インストーラを実行します。 この場合は簡易インストールを行います。

CD-ROM 드라이브에 CD를 넣고 인스톨러를 실행하십시오. 간단한 설치를 완료합니다.

ใส่แผ่นซีดีในไดรฟ์ซีดีรอม และเรียกใช้โปรแกรมติดตั้ง ทำการติดตั้งอย่างง่ายให้เสร็จสมบูรณ์

將光碟放入光碟機中，並執行安裝程式。完成簡易安裝。

Cho đĩa CD vào ổ CD-ROM và chạy trình cài đặt. Hoàn tất một cài đặt đơn giản.

28

Connect to a Macintosh computer. Connect a USB cable between the device and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).

连接至 Macintosh 计算机。用 USB 电缆连接设备和计算机。**注:** HP 不推荐使用 USB 集线器。使用的 USB 电缆长度不能超过 2 米(6.5 英尺)。

Sambungkan ke komputer Macintosh. Sambungkan kabel USB di antara perangkat dan komputer. **Catatan:** HP tidak menyarankan penggunaan hub USB. Gunakan kabel USB dengan panjang tidak lebih dari 2 meter (6,5 kaki).

Macintosh コンピュータに接続します。 USB ケーブルでデバイスとコンピュータを接続します。 **注意:** HP では USB ハブの使用はお勧めしません。 長さ 2m 以下の USB ケーブルを使用してください。

Macintosh 컴퓨터에 연결. 장치와 컴퓨터를 USB 케이블로 연결합니다. **주:** USB 허브는 사용하지 않는 것이 좋습니다. 2미터(6.5피트) 미만의 USB 케이블을 사용하십시오.

เชื่อมต่อเข้ากับเครื่อง Macintosh เชื่อมต่อสายเคเบิล USB ระหว่างเครื่องพิมพ์และคอมพิวเตอร์ **หมายเหตุ:** HP ไม่แนะนำให้ใช้ฮับ USB ควรใช้สายเคเบิล USB ที่ยาวไม่เกิน 2 เมตร (6.5 ฟุต)

連接到 Macintosh 電腦。將 USB 纜線連接到裝置與電腦上。**註:** HP 不建議您使用 USB 集線器。請勿使用長度超過 2 公尺 (6.5 英呎) 的 USB 纜線。

Kết nối với máy tính Macintosh. Nối cáp USB giữa thiết bị và máy tính. **Lưu ý:** HP khuyên không nên sử dụng các USB hub. Hãy sử dụng cáp USB không dài quá 2 m (6,5 bộ).

29

1) From Apple System Preferences (available on the Apple pull-down menu or in the dock), click the **Print & Fax** icon and then click the **Printing** tab at the top of the window. **2)** To add your new printer, click the '+' icon to launch the **Printer Browser**. By default, the Printer Browser shows printers that are connected through USB, Bonjour, or Appletalk networking.

1)从 Apple 的"系统预置"（位于 Apple 下拉菜单或 dock 中）上，单击**打印和传真**图标，然后单击窗口顶部的**打印**标签。**2)**要添加新的打印机，请单击"+"图标以启动**打印机浏览器**。默认情况下，打印机浏览器会显示通过 USB、Bonjour 或 Appletalk 联网连接的打印机。

1) Dari Apple System Preferences (tersedia dalam menu pull-down atau Dock), klik ikon **Print & Fax**, kemudian klik tab **Printing** di bagian atas jendela. **2)** Untuk menambahkan printer baru, klik ikon '+' untuk mengaktifkan **Printer Browser**. Secara default, Printer Browser akan menampilkan printer yang terhubung melalui jaringan USB, Bonjour, atau Appletalk.

1) アップル プルダウン メニューまたは Dock の [システム環境設定] で **[プリントとファクス]** アイコンをクリックし、ウィンドウの最上部にある **[プリント]** タブをクリックします。 **2)** 新しいプリンタを追加するには、[+] アイコンをクリックし、**[プリンタ ブラウザ]** を開きます。 デフォルトでは、プリンタ ブラウザには、USB、Bonjour、および Appletalk ネットワークを通じて接続されているプリンタが表示されます。

1) Apple System Preferences(Apple 시스템 환경 설정)(Apple 풀다운 메뉴 또는 도크에서 사용 가능)에서 **Print & Fax**(인쇄 및 팩스) 아이콘을 누른 다음 창 맨 위에서 **Printing**(인쇄) 탭을 누릅니다. **2)** 새 프린터를 추가하려면 '+' 아이콘을 눌러 **Printer Browser**(프린터 탐색기)를 찾습니다. 기본적으로 Printer Browser (프린터 탐색기)는 USB, Bonjour 또는 Appletalk 네트워킹을 통해 연결된 프린터를 보여줍니다.

1) จาก Apple System Preferences (การกำหนดค่าของระบบ Apple) (ใช้ได้จากเมนูแบบพูลดาวน์ของ Apple หรือใน Dock) ให้คลิกไอคอน **Print & Fax** (พิมพ์และโทรสาร) และคลิกแท็บ **Printing** (การพิมพ์) ที่ด้านบนสุดของหน้าต่าง **2)** ในการเพิ่มเครื่องพิมพ์เครื่องใหม่ ให้คลิกไอคอน '+' เพื่อเรียกใช้ **Printer Browser** (เบราเซอร์เครื่องพิมพ์) ตามค่าเริ่มต้นนั้น Printer Browser (เบราเซอร์เครื่องพิมพ์) จะแสดงรายชื่อเครื่องพิมพ์ที่เชื่อมต่อผ่าน USB, Bonjour หรือเครือข่ายของ Appletalk

1) 從「Apple 系統喜好設定」(在 Apple 下拉式功能表或停駐工具列中)，按一下**列印與傳真**圖示，然後按一下視窗上方的**列印**索引標籤。**2)** 如果要新增您的新印表機，請按一下「+」圖示，來啟動 **印表機瀏覽器**。根據預設，「印表機瀏覽器」會顯示透過 USB、Bonjour 或 Appletalk 網路連接的印表機。

1) Từ Apple System Preferences (khả dụng trên trình đơn thả xuống của Apple hoặc trong đế), bấm biểu tượng **Print & Fax** và sau đó bấm tab **Printing** ở phía trên cùng của cửa sổ. **2)** Để thêm máy in mới, bấm biểu tượng '+' để khởi chạy **Printer Browser**. Theo mặc định, Printer Browser sẽ hiển thị những máy in được kết nối qua cáp USB, Bonjour, hoặc mạng Appletalk.

30

1) From the **Printer Browser** window, select the HP printer. For Mac OS X V10.4: If HP software is installed, the printer software should be automatically configured. **2)** Click **Add** to create a printer queue. You are prompted to configure the installable options manually. **Note:** Mac OS X V10.2 and V10.3 might require you to manually select the printer model from the **Printer Model** drop-down list. **3)** Under **Model Name**, select your device and click **Add**.

1)从**打印机浏览器**窗口中选择 HP 打印机。对于 Mac OS X V10.4：如果安装了 HP 软件，系统应自动配置打印机软件。**2)**单击**添加**以创建打印机队列。系统会提示您手动配置可安装选件。**注：** Mac OS X 10.2 和 10.3 版可能要求您从**打印机型号**下拉列表中手动选择打印机型号。**3)**在**型号名称**下，选择您的设备，然后单击**添加**。

1) Dari jendela **Printer Browser** , pilih printer HP. Untuk Mac OS X V10.4: Jika perangkat lunak HP diinstal, perangkat lunak printer akan terkonfigurasi secara otomatis. **2)** Klik **Add** untuk membuat antrean printer. Anda akan diminta untuk mengkonfigurasi pilihan yang dapat diinstal secara manual. **Catatan:** Mac OS X V10.2 dan V10.3 mungkin meminta Anda memilih model printer secara manual dari daftar drop-down **Printer Model**. **3)** Dalam **Model Name**, pilih perangkat, kemudian klik **Add**.

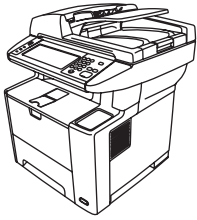
1) [プリンタ ブラウザ] ウィンドウで HP のプリンタを選択します。 Mac OS X V10.4 の場合は、次の手順に従います。 HP ソフトウェアがインストールされている場合、プリンタ ソフトウェアは自動的に設定されます。 **2) [追加]** をクリックしてプリンタ キューを作成します。 インストール可能なオプションを手動で設定するように指示されます。 **注意：** Macintosh OS X V10.2 および V10.3 では、**[プリンタの機種]** ドロップダウンリストからプリンタの機種を手動で選択する必要があります。 **3) [機種名]** で、ご使用のデバイスを選択し、**[追加]** をクリックします。

1) Printer Browser(프린터 탐색기) 창에서 HP 프린터를 선택합니다. Mac OS X V10.4의 경우: HP 소프트웨어가 설치된 경우 프린터 소프트웨어를 자동으로 구성해야 합니다. **2) Add**(추가)를 눌러 프린터 대기열을 만듭니다. 설치 가능한 옵션을 수동으로 구성할 것인지 묻는 메시지가 나타납니다. **주:** Mac OS X V10.2 및 V10.3에서는 **Printer Model**(프린터 모델) 드롭다운 목록에서 프린터 모델을 수동으로 선택해야 할 수 있습니다. **3) Model Name**(모델 이름)에서 장치를 선택한 다음 **Add**(추가)를 누릅니다.

1) จากหน้าต่าง **Printer Browser** (เบราเซอร์เครื่องพิมพ์) ให้เลือกเครื่องพิมพ์ HP สำหรับ Mac OS X V10.4: หากติดตั้งซอฟต์แวร์ HP แล้ว ซอฟต์แวร์เครื่องพิมพ์ควรได้รับการกำหนดค่าโดยอัตโนมัติ **2)** คลิก **Add** (เพิ่ม) เพื่อสร้างคิวให้กับเครื่องพิมพ์ เครื่องจะแสดงข้อความเพื่อขอให้คุณกำหนดค่าตัวเลือกที่ติดตั้งได้ด้วยตัวคุณเอง **หมายเหตุ:** Mac OS X V10.2 และ V10.3 อาจระบุให้คุณเลือกรุ่นของเครื่องพิมพ์จากรายการแบบดรอปดาวน์ของ **Printer Model** (รุ่นเครื่องพิมพ์) **3)** ใน **Model Name** (ชื่อรุ่น) เลือกเครื่องของคุณและคลิก **Add** (เพิ่ม)

1)從**印表機瀏覽器** 視窗中，選擇 HP 印表機。針對 Mac OS X V10.4： 如果已安裝 HP 軟體，印表機軟體應該會自動設定。**2)** 按一下 **新增**，建立印表機佇列。系統會提示您手動設定可安裝的選項。**註：** Mac OS X V10.2 和 V10.3 可能需要您以手動方式，從**印表機機型**下拉式清單中選擇機型。**3)** 在 **機型名稱**下，選擇您的裝置，並按一下 **新增**。

1) Từ cửa sổ **Printer Browser**, chọn máy in HP. Cho Mac OS X V10.4: Nếu phần mềm HP được cài đặt, phần mềm máy in sẽ tự động được cấu hình. **2)** Bấm **Add** để tạo xếp hàng máy in. Bạn sẽ được nhắc cấu hình các tùy chọn có thể cài đặt theo cách thủ công. **Lưu ý:** Mac OS X V10.2 và V10.3 có thể yêu cầu bạn chọn kiểu máy in theo cách thủ công từ danh sách thả xuống **Printer Model**. **3)** Dưới **Model Name**, chọn thiết bị của bạn và bấm **Add**.

31

Test the software installation. Print a page from any program to make sure that the software is correctly installed. **Note:** If the installation failed, reinstall the software or see Troubleshooting at the end of this guide.

测试软件安装。 从任一程序中打印一个页面，确保软件安装正确。**注：** 如果安装失败，请重新安装软件或参阅本指南结尾处的 “故障排除”。

Uji penginstalan perangkat lunak. Cetak halaman dari salah satu program untuk memastikan bahwa perangkat lunak telah diinstal dengan benar. **Catatan:** Jika penginstalan gagal, instal ulang perangkat lunak atau lihat Cara Mengatasi Masalah di bagian akhir panduan ini.

ソフトウェアのインストール状態をテストします。 任意のアプリケーションを使用して適当なページを印刷し、ソフトウェアが正常にインストールされていることを確認します。 **注意：** ソフトウェアが正しく機能しなかった場合は、ソフトウェアを再インストールしてください。または、このガイドの巻末にある「トラブルシューティング」を参照してください。

소프트웨어 설치 상태 검사. 아무 프로그램에서나 페이지를 인쇄하여 소프트웨어가 제대로 설치되었는지 확인하십시오. **주:** 설치에 실패한 경우 소프트웨어를 다시 설치하거나 이 설명서 끝 부분에 있는 문제 해결 부분을 참조하십시오.

ทดสอบการติดตั้งซอฟต์แวร์ พิมพ์หน้าเอกสารจากโปรแกรมใดก็ได้ เพื่อดูให้แน่ใจว่า ติดตั้งซอฟต์แวร์ได้อย่างถูกต้อง **หมายเหตุ:** หากติดตั้งไม่สำเร็จ ให้ติดตั้งซอฟต์แวร์อีกครั้งหรือดูที่ การแก้ปัญหา ที่ส่วนท้ายของคู่มือนี้

測試軟體安裝。使用任何程式列印一頁，以確定軟體已正確安裝。**註：** 如果安裝失敗，請重新安裝軟體，並參閱本指南結尾處的「疑難排解」。

Kiểm tra phần mềm đã cài đặt. In một trang từ chương trình bất kỳ để đảm bảo phần mềm đã được cài đặt đúng. **Lưu ý:** Nếu cài đặt không thành công, hãy cài đặt lại phần mềm hoặc xem mục Gỡ Rối ở cuối hướng dẫn này.

You are done installing your software. Congratulations! You are ready to use your HP printer.

您已完成软件安装步骤。恭喜您！ 您现在已准备就绪，可以使用 HP 打印机了。

Anda telah selesai menginstal perangkat lunak. Selamat! Anda siap menggunakan printer HP Anda.

ソフトウェアのインストールが終わりました。 これで操作が完了しました。 HP プリンタを使用する準備ができました。

소프트웨어 설치가 완료되었습니다. 축하합니다! 이제 HP 프린터를 사용할 수 있습니다.

คุณติดตั้งซอฟต์แวร์ของคุณเสร็จสมบูรณ์แล้ว ขอแสดงความยินดี! คุณพร้อมที่จะใช้เครื่องพิมพ์ HP

您已經完成軟體的安裝。恭喜您！ 您已經準備好使用 HP 印表機。

Bạn đã hoàn tất việc cài đặt phần mềm. Xin chúc mừng! Bạn đã sẵn sàng để dùng máy in HP của bạn.

Install the send fax driver.
安装发送传真驱动程序。
Menginstal driver pengiriman faks.
ファックスの送信ドライバのインストール
팩스 전송 드라이버 설치
การติดตั้งไดรเวอร์ส่งโทรสาร
安裝傳送傳真驅動程式。
Cài đặt trình điều khiển gửi fax.

32 **Install send fax driver.** If the fax driver was not installed previously, it can be installed now. **1)** Insert the CD that came with the device. **2)** On the welcome screen, click **Install Printer**. The setup wizard appears. **3)** Choose the "custom" install option, and select the **Send Fax Driver** in the installation options. **4)** Follow the onscreen instructions.

安装发送传真驱动程序。如果以前未安装传真驱动程序，则可以现在安装。**1)**插入设备随附的 CD。**2)**在欢迎屏幕上，单击**安装打印机**。此时将显示"安装向导"。**3)**选择"自定义"安装选项，然后在安装选项中选择**发送传真驱动程序**。**4)**按照屏幕上的说明进行操作。

Menginstal driver pengiriman fax. Jika belum diinstal, driver faks dapat diinstal sekarang. **1)** Masukkan CD yang diberikan bersama perangkat. **2)** Pada layar selamat datang, klik **Install Printer** [Instal Printer]. Panduan pengaturan akan muncul di layar. **3)** Gunakan pilihan penginstalan "custom" [kustom], lalu pilih **Send Fax Driver** [Driver Pengirim Faks] dalam pilihan penginstalan. **4)** Ikuti petunjuk pada layar.

ファックスの送信ドライバをインストールします。 ファックス ドライバをまだインストールしていない場合は、ここでインストールします。。 **1)** デバイスに同梱されている CD を挿入します。 **2)** ようこそ画面で、**[プリンタのインストール]** をクリックします。セットアップ ウィザードが表示されます。 **3)** [カスタム] インストール オプションを選択し、インストール オプションで、**[Send Fax ドライバ]** を選択します。 **4)** 画面上の指示に従ってください。

팩스 전송 드라이버 설치. 이전에 팩스 드라이버를 설치하지 않은 경우에 설치합니다. **1)** 장치와 함께 제공된 CD를 넣습니다. **2)** 시작 화면에서 **Install Printer**(프린터 설치)를 누르십시오. 설치 마법사가 나타납니다. **3)** "사용자 정의" 설치 옵션을 선택하고 설치 옵션에서 **Fax 전송 드라이버**를 선택합니다. **4)** 화면의 지시에 따릅니다.

การติดตั้งไดรเวอร์ส่งโทรสาร หากยังไม่ได้ติดตั้งไดรเวอร์โทรสารก่อนหน้านี้ คุณสามารถติดตั้งในตอนนี้ **1)** ใส่แผ่นซีดีที่มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ **2)** ที่หน้าจอยินดีต้อนรับ คลิก **Install Printer** (ติดตั้งเครื่องพิมพ์) วิซาร์ดการตั้งค่าจะปรากฏขึ้น **3)** เลือกตัวเลือกการติดตั้งแบบ "custom" (กำหนดเอง) และเลือก **Send Fax Driver** (ไดรเวอร์ส่งโทรสาร) ในตัวเลือกการติดตั้ง **4)** ทำตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอ

安裝傳送傳真驅動程式。如果之前並未安裝傳真驅動程式，則可現在安裝。**1)** 放入裝置中隨附的光碟。**2)** 在歡迎畫面上，按一下**安裝印表機**。「安裝精靈」將會出現。**3)**選擇「自訂」安裝選項，然後在安裝選項中，選擇 **傳送傳真驅動程式**。**4)** 按照螢幕上的說明繼續執行。

Cài đặt trình điều khiển gửi fax. Nếu trình điều khiển fax chưa được cài đặt trước đó, nó có thể được cài đặt lúc này. **1)** Cho đĩa CD đi theo máy vào. **2)** Trên màn hình chào mừng, nhấp vào **Cài Đặt Máy In**. Trình hướng dẫn cài đặt sẽ hiển thị. **3)** Chọn tùy chọn cài đặt "tùy chỉnh", và chọn **Chương trình gửi Fax** trong các tùy chọn cài đặt. **4)** Thực hiện theo các hướng dẫn trên màn hình.

Use the Scan Setup Wizard to set up Send to Folder.

使用“扫描设置向导”设置“发送到文件夹”。

Gunakan Scan Setup Wizard [Panduan Pengaturan Pemindaian] untuk mengkonfigurasi Send to Folder [Kirim ke Folder]

デジタル送信機能の設定

스캔 설정 마법사를 사용하여 폴더로 전송을 설정합니다.

ใช้วิซาร์ดการตั้งค่าการสแกนเพื่อตั้งค่าส่งไปที่โฟลเดอร์

使用「掃描安裝精靈」設定「傳送至資料夾」。

Sử dụng Thuật sĩ Cài đặt Quét để cài đặt Gửi đến Thư mục.

33

A) Open the Embedded Web Server by opening a Web browser and typing the product IP address or hostname in the URL window. The IP address can be found on the **Configuration Page** you printed in Step 22. B) Click the **Digital Sending** tab. C) In the left column, click **Send to Folder**. D) On the **Send to Folder** Page, click the **Enable Scan Setup Wizard** checkbox. E) Click the **Apply** button. F) Insert the Printing System CD into your computer. G) At the **Welcome** screen, click **Scan Setup Wizard**. H) Follow the steps in the setup tool. A network folder connected to your device will be created. You are now ready to scan documents to the folder you created.
Note: If you have done this step, you don't have to use Embedded Web Server to set up folders, unless you require some of its advanced features.

A)打开嵌入式 Web 服务器，方法是：打开 Web 浏览器，然后在“URL”窗口中键入产品 IP 地址或主机名。可以在步骤 22 中打印的**配置页**上找到 IP 地址。B)单击**数字发送**标签。C)在左侧栏中，单击**发送到文件夹**。D)在**发送到文件夹**页上，单击**启用扫描设置向导**复选框。E)单击**应用**按钮。F)将打印系统 CD 插入计算机。G)在**欢迎**屏幕上，单击**扫描设置向导**。H)按照设置工具中的步骤进行操作。将创建一个连接到您的设备的网络文件夹。现在，您就可以开始将文档扫描到所创建的文件夹了。
注：如果已完成此步骤，则不必使用嵌入式 Web 服务器设置文件夹，除非您需要使用它的某些高级功能。

A) Buka Embedded Web Server [Server Web Tertanam] dengan membuka browser Web, kemudian ketik alamat IP produk atau nama host di jendela URL. Alamat IP dapat dilihat pada **Configuration Page** [Halaman Konfigurasi] yang dicetak di langkah 22. B) Klik tab **Digital Sending** [Pengiriman Digital]. C) Pada kolom sebelah kiri, klik **Send to Folder** [Kirim ke Folder]. D) Pada Halaman **Send to Folder** [Kirim ke Folder], klik kotak centang **Enable Scan Setup Wizard** [Aktifkan Panduan Pengaturan Pemindaian]. E) Klik tombol **Apply** [Terapkan]. F) Masukkan CD Printing System ke komputer Anda. G) Pada layar **Welcome** [Selamat Datang], klik **Scan Setup Wizard** [Panduan Pengaturan Pemindaian]. H) Ikuti langkah-langkah dalam perangkat konfigurasi. Folder jaringan yang terkait dengan perangkat Anda akan dibuat. Kini Anda siap untuk memindai dokumen ke folder yang Anda buat.
Catatan: Jika langkah ini telah dilakukan, Anda tidak perlu menggunakan Embedded Web Server [Server Web Tertanam] untuk membuat folder, kecuali jika memerlukan beberapa fitur lanjutannya.

A) Web ブラウザを開き、URL ウィンドウに製品の IP アドレスまたはホスト名を入力して、内蔵 Web サーバを開きます。 IP アドレスは、手順 22 で印刷した **[設定ページ]** に記載されています。B) **[デジタル送信]** タブをクリックします。 C) 左側の列にある **[フォルダに送信]** をクリックします。 D) **[フォルダに送信]** ページで、**[スキャン セットアップ ウィザードを有効にする]** チェックボックスをオンにします。 E) **[適用]** ボタンをクリックします。 F) プリント システム CD をコンピュータに挿入します。 G) **「ようこそ」**画面で、**[スキャン セットアップ ウィザード]** をクリックします。 H) セットアップ ツールに表示される手順に従ってください。 デバイスに接続されたネットワーク フォルダが作成されます。 ドキュメントをスキャンして、作成したフォルダに送信する準備ができました。
注意： この手順を既に行ってあり、その他の詳細な機能を使用しない場合は、内蔵 Web サーバを使用してフォルダをセットアップする必要はありません。

A) 웹 브라우저를 열고 URL 창에 제품 IP 주소 또는 호스트 이름을 입력하여 내장 웹 서버를 엽니다. IP 주소는 22 단계에서 인쇄한 **구성 페이지**에 나와 있습니다. **디지털 전송** 탭을 누르십시오. C) 왼쪽 열에서 **폴더로 전송**을 누릅니다. D) **폴더로 전송** 페이지에서 **설정 마법사 스캔 활성화** 확인란을 누릅니다. E) **적용** 버튼을 누릅니다. F) 컴퓨터에 인쇄 시스템 CD를 넣습니다. G) **시작** 화면에서 **설정 마법사 스캔**을 누릅니다. H) 설정 도구의 단계를 따릅니다. 장치에 연결된 네트워크 폴더가 생성됩니다. 이제 생성된 폴더로 문서를 스캔할 수 있습니다.
주: 이 단계를 실행한 경우, 일부 고급 기능이 필요하지 않는 한 내장 웹 서버를 사용하여 폴더를 설정하지 않아도 됩니다.

A) เปิดเว็บเซิร์ฟเวอร์ในตัวโดยการเปิดเว็บเบราเซอร์และพิมพ์ IP แอดเดรสของเครื่อง หรือชื่อโฮสต์ในหน้าต่าง URL IP แอดเดรสมีอยู่ใน **Configuration Page** (หน้าการกำหนดค่า) ที่คุณพิมพ์ไว้ในขั้นตอนที่ 22. B) คลิกที่แท็บ **Digital Sending** (การส่งดิจิตอล) C) ในคอลัมน์ซ้าย คลิก **Send to Folder** (ส่งไปที่โฟลเดอร์) D) ที่หน้า **Send to Folder** (ส่งไปที่โฟลเดอร์) คลิกช่องทำเครื่องหมาย **Enable Scan Setup Wizard** (เปิดใช้วิซาร์ดการตั้งค่าการสแกน) E) คลิกที่ปุ่ม **Apply** (นำไปใช้) F) ใส่แผ่นซีดีระบบการพิมพ์ในคอมพิวเตอร์ของคุณ G) ที่หน้าจอ **Welcome** (ยินดีต้อนรับ) คลิก **Scan Setup Wizard** (วิซาร์ดการตั้งค่าการสแกน) H) ทำตามขั้นตอนในเครื่องมือการตั้งค่า โฟลเดอร์เครือข่ายที่เชื่อมต่อกับเครื่องพิมพ์ของคุณจะถูกสร้างขึ้น คุณพร้อมสำหรับการสแกนเอกสารไปยังโฟลเดอร์ที่คุณสร้างขึ้น
หมายเหตุ: หากคุณทำขั้นตอนนี้เสร็จแล้ว คุณไม่จำเป็นต้องใช้เว็บเซิร์ฟเวอร์ในตัวเพื่อตั้งค่าโฟลเดอร์ เว้นแต่คุณจะต้องการคุณสมบัติขั้นสูงบางอย่าง

A) 開啓網路瀏覽器，並在 URL 視窗中鍵入產品 IP 位址或主機名稱，以開啓嵌入式 Web 伺服器。可在您於步驟 22 所列印的**組態頁** 中，找到 IP 位址。B) 按一下 **數位傳送**索引標籤。C)在左邊欄位，按一下 **傳送至資料夾**。D) 在 **傳送至資料夾**頁面上，按一下 **啓用掃描安裝精靈**核取方塊。E) 按一下 **套用**按鈕。F) 將列印系統光碟插入您的電腦。G) 在 **歡迎** 畫面上，按一下**掃描安裝精靈**。H) 請依照設定工具中的步驟進行。將會建立一個連接至您裝置的網路資料夾。現在您已準備好掃描文件至您建立的資料夾。
註： 如果您已經完成這個步驟，就不需要使用嵌入式 Web 伺服器設定資料夾，除非您需要使用某些其中的進階功能。

A) Mở Máy chủ Web Nhúng bằng cách mở trình duyệt Web và nhập địa chỉ IP hoặc tên máy chủ của sản phẩm vào cửa sổ URL. Địa chỉ IP này có thể được tìm thấy trên **Trang Cấu hình** bạn đã in trong Bước 22. B) Nhấp vào tab **Gửi Kỹ thuật số**. C) Trong cột bên trái, nhấp vào **Gửi đến Thư mục**. D) Trên trang **Gửi đến Thư mục**, nhấp vào hộp chọn **Bật Thuật sĩ Cài đặt Quét**. E) Nhấp vào nút **Áp dụng**. F) Cho đĩa CD Hệ Thống In vào máy tính. G) Trên màn hình **Chào mừng**, nhấp vào **Thuật sĩ Cài đặt Quét**. H) Thực hiện theo các bước trong công cụ cài đặt này. Một thư mục mạng kết nối với thiết bị sẽ được tạo ra. Bây giờ bạn đã sẵn sàng để quét tài liệu vào thư mục bạn đã tạo.
Lưu ý: Nếu bạn đã thực hiện xong bước này, bạn không phải sử dụng Máy chủ Web Nhúng để cài đặt các thư mục, trừ khi bạn yêu cầu một số tính năng nâng cao của nó.

Set up the embedded digital send features.
设置嵌入式数字发送功能。
Konfigurasikan fitur pengiriman digital tertanam.
スキャン セットアップ ウィザードを使用して [フォルダに送信] をセットアップする
내장 디지털 전송 기능을 설정합니다.
การตั้งค่าคุณสมบัติการส่งแบบดิจิตอลในตัว
設定嵌入式數位傳送功能。
Cài đặt các tính năng gửi bằng kỹ thuật số nhúng.

34

Before setting up the digital send features, you will need the following:
• The host name or IP address of the simple mail transfer protocol (SMTP) e-mail server to use.
Note: The above items are usually found in the Preferences or Tools tabs of the E-mail application.
• The preferred folder paths for the send-to-folder feature (HP LaserJet M3035 MFP only).
• The host name or IP address of the product.
Note: If you are using an ISP (Internet Service Provider) for internet access and e-mail, you may need to contact your ISP to obtain the SMTP server name, and to determine if you need to enter an account name and password for SMTP authentication.

在设置数字发送功能之前，您需要准备以下内容：
• 要使用的简单邮件传输协议 (SMTP)电子邮件服务器的主机名或 IP 地址。
注：通常，可以在电子邮件应用程序的“首选项”或“工具”标签中找到上述内容。
• 发送到文件夹功能的首选文件夹路径（仅限 HP LaserJet M3035 MFP）。
• 产品的主机名或 IP 地址。
注：如果通过 ISP（Internet 服务提供商）访问 Internet 和收发电子邮件，您可能需要与 ISP 联系，以便获知 SMTP 服务器名称并确认是否需要输入帐户名称和密码以进行 SMTP 验证。

Sebelum mengkonfigurasi fitur pengiriman digital, Anda memerlukan:
• Nama host atau alamat IP server email SMTP (simple mail transfer protocol) yang akan digunakan.
Catatan: Biasanya, item di atas terlihat dalam tab Preferences atau Tools pada aplikasi Email.
• Jalur folder pilihan untuk fitur kirim ke folder (hanya pada HP LaserJet M3035 MFP).
• Nama host atau alamat IP produk.
Catatan: Jika menggunakan ISP (Penyedia Layanan Internet) untuk akses Internet dan email, Anda mungkin harus menghubungi ISP agar dapat memperoleh nama server SMTP, serta untuk menentukan apakah Anda perlu memasukkan nama account dan sandi bagi otentikasi SMTP.

デジタル送信機能を設定する前に、以下を準備しておく必要があります。
• 使用する簡易メール転送プロトコル (SMTP) 電子メール サーバのホスト名または IP アドレス
注意： 通常これらの項目は、電子メール アプリケーションの [ユーザー設定] または [ツール] タブで確認することができます。
• [フォルダに送信] 機能用に指定するフォルダ パス (HP LaserJet M3035 MFP のみ)
• 製品のホスト名または IP アドレス
注意： 外部の ISP (インターネット サービス プロバイダ) を使用してインターネットへのアクセスや電子メールを使用している場合は、ISP に問い合わせて、その SMTP サーバの名前を調べてください。また、SMTP 認証のためにアカウント名やパスワードを入力する必要があるかどうかも ISP に問い合わせてください。

디지털 전송 기능을 설정하려면 다음 정보가 필요합니다.
• 사용할 SMTP 전자우편 서버의 호스트 이름 또는 IP 주소
주: 위 항목은 주로 전자우편 응용 프로그램의 Preferences(환경 설정) 또는 도구 탭에 나와 있습니다.
• 폴더로 전송 기능에 대한 원하는 폴더 경로(HP LaserJet M3035 MFP만 해당)
• 제품의 호스트 이름 또는 IP 주소
주: ISP(인터넷 서비스 제공자)를 통해 인터넷과 전자우편을 사용하는 경우, ISP에 문의하여 SMTP 서버 이름을 얻고 SMTP 인증을 위해 계정 이름과 암호를 입력해야 하는지 확인하십시오.

ก่อนการตั้งค่าคุณสมบัติส่งดิจิตอล คุณต้องเตรียมข้อมูลดังนี้:
• ชื่อโฮสต์หรือ IP แอดเดรสของเซิร์ฟเวอร์อีเมล Simple mail transfer protocol (SMTP) ที่ใช้
หมายเหตุ: ข้อมูลดังกล่าวพบได้ในแท็บ Preferences (การกำหนดค่าด้วยตนเอง) หรือ Tools (เครื่องมือ) ของแอปพลิเคชันอีเมล
• พาธโฟลเดอร์ที่ต้องการสำหรับคุณสมบัติส่งไปยังโฟลเดอร์ (HP LaserJet M3035 MFP เท่านั้น)
• ชื่อโฮสต์หรือ IP แอดเดรสของเครื่อง
หมายเหตุ: หากคุณใช้ ISP (ผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ต) เพื่อเข้าสู่อินเทอร์เน็ตและอีเมล์ คุณอาจจำเป็นต้องติดต่อ ISP ของคุณ เพื่อขอรับข้อมูลเกี่ยวกับชื่อเซิร์ฟเวอร์ SMTP และตรวจสอบว่า คุณจำเป็นต้องพิมพ์ชื่อแอคเคาท์และรหัสผ่านสำหรับการตรวจสอบของ SMTP หรือไม่

在設定數位傳送功能之前，您需要以下資訊：
• 要使用的 SMTP 電子郵件伺服器之主機名稱或 IP 位址。
註： 通常可在電子郵件應用程式的喜好設定或工具索引標籤中，找到以上項目。
• 傳送至資料夾功能的預設資料夾路徑 (僅限 HP LaserJet M3035 MFP)。
• 產品的主機名稱或 IP 位址。
註： 如果您透過 ISP (網際網路服務提供者) 來存取網際網路及收發電子郵件，您可能需要與 ISP 聯絡以取得 SMTP 伺服器名稱，並判斷您是否需要輸入供 SMTP 認證使用的帳戶名稱及密碼。

Trước khi cài đặt các tính năng gửi kỹ thuật số, bạn sẽ cần chi tiết sau:
• Tên máy chủ hoặc địa chỉ IP của máy chủ e-mail SMTP để sử dụng.
Lưu ý: Các mục trên thường được tìm thấy trong tab Sở thích hoặc Công cụ của ứng dụng E-mail.
• Các đường dẫn thư mục ưu tiên cho tính năng gửi đến thư mục (chỉ HP LaserJet M3035 MFP).
• Tên máy chủ hoặc địa chỉ IP của sản phẩm.
Lưu ý: Nếu bạn đang sử dụng một ISP (Nhà cung cấp Dịch vụ Internet) để truy cập internet và e-mail, có thể bạn cần liên lạc với ISP để có tên máy phục vụ SMTP, và để xác định xem bạn có cần nhập tên tài khoản và mật khẩu để xác nhận SMTP hay không.

35 **Set up Send to Folder.** A) To set up a Shared folder on your computer or network drive, right click on the folder you would like to share. Click **Sharing and Security**... and follow the instructions there. B) Open the Embedded Web server by opening a Web browser and typing the product IP address or hostname in the URL window. The IP address can be found on the Configuration Page you printed in Step 22. C) Click the **Digital Sending** tab. D) In the left column, click **Send to Folder**. E) Click the **Enable Send to Folder** checkbox. F) In the **Predefined Folder** area, click **Add** and select the Shared folder. G) Click **OK**. H) In the **Folder Path** field, enter \\MyComputerName\SharedFolderName. (To find your computer name, right click **My Computer** in the Windows **Start** menu and click **Properties**. Click the **Computer Name** tab. Copy the full computer name. Your domain name, which will be used in the next step, can also be found here.) I) In the **Access Credentials** list box, select **Use Public Credentials**. Enter your Windows domain, user name, and password. J) Click **Test Folder Access** and then click the **Apply** button.

设置发送到文件夹。A)要在您的计算机或网络驱动器上设置共享文件夹，请右击要共享的文件夹。单击**共享和安全…**，然后按照其中的说明进行操作。B)打开嵌入式 Web 服务器，方法是：打开 Web 浏览器，然后在“URL”窗口中键入产品 IP 地址或主机名。可以在步骤 22 中打印的配置页上找到 IP 地址。C)单击**数字发送**标签。D)在左侧栏中，单击**发送到文件夹**。E)单击**启用发送到文件夹**复选框。F)在**预定义文件夹**区域中，单击**添加**并选择共享文件夹。G)单击**确定**。H)在**文件夹路径**字段中，输入 \\MyComputerName\SharedFolderName。（要查找计算机名称，请在 Windows 的**开始**菜单中右击**我的电脑**，然后单击**属性**。单击**计算机名称**标签。复制完整计算机名称。也可以在此处找到下一步中将使用的域名。）I)在**访问证书**列表框中，选择**使用公共证书**。输入 Windows 域、用户名和密码。J)单击**测试文件夹访问**，然后单击**应用**按钮。

Konfigurasikan Send to Folder [Kirim ke Folder]. A) Untuk membuat folder Shared di komputer atau drive jaringan, klik kanan pada folder yang akan digunakan bersama. Klik **Sharing and Security**..., kemudian ikuti petunjuknya. A) Buka Embedded Web Server [Server Web Tertanam] dengan membuka browser Web, kemudian ketik nama host atau alamat IP produk di jendela URL. Alamat IP dapat dilihat pada Configuration Page [Halaman Konfigurasi] yang Anda cetak di Langkah 22. C) Klik tab **Pengiriman Digital** [Digital Sending]. D) Pada kolom sebelah kiri, klik **Send to Folder** [Kirim ke Folder]. E) Klik kotak centang **Enable Send to Folder** [Aktifkan Kirim ke Folder]. F) Pada area **Predefined Folder** [Folder Standar], klik **Add** [Tambah], lalu pilih folder Shared. G) Klik **OK**. H) Pada bidang **Folder Path** [Jalur Folder], \\MyComputerName\SharedFolderName. (Untuk mencari nama komputer, klik kanan **My Computer** dalam menu **Start**, kemudian klik **Properties**. Klik tab **Computer Name**. Salin nama lengkap komputer. Nama domain Anda, yang akan digunakan pada langkah berikutnya, juga dapat dilihat di sini.) I) Pada kotak daftar **Access Credentials**, pilih **Use Public Credentials**. Masukkan domain, nama pengguna, dan sandi Windows. J) Klik **Test Folder Access**, kemudian klik tombol **Apply**.

[フォルダに送信] 機能を設定します。 A) コンピュータやネットワーク ドライブ上に共有フォルダを設定するには、共有したいフォルダを右クリックします。 **[共有とセキュリティ]** をクリックして、表示される指示に従ってください。 B) Web ブラウザを開き、URL ウィンドウに製品の IP アドレスまたはホスト名を入力して、内蔵 Web サーバを開きます。 IP アドレスは、手順 22 で印刷した [設定ページ] に記載されています。C) **[デジタル送信]** タブをクリックします。 D) 左側の列にある **[フォルダに送信]** をクリックします。 E) **[フォルダへの送信を有効化]** チェックボックスをオンにします。 F) **[事前定義のフォルダ]** エリアで **[追加]** をクリックして、共有フォルダを選択します。 G) **[OK]** をクリックします。 H) **[フォルダ パス]** フィールドに、「\\コンピュータ名\共有フォルダ名」と入力します (コンピュータ名を確認するには、Windows の **[スタート]** メニューで **[マイ コンピュータ]** を右クリックし、**[プロパティ]** を選択します。 **[コンピュータ名]** タブをクリックします。 [フル コンピュータ名] に表示される文字列をコピーします。 次の手順で使用するドメイン名も、ここで確認することができます)。 I) **[アクセス認証情報]** リスト ボックスで、**[公開認証情報を使用]** を選択します。 Windows のドメイン名、ユーザ名、およびパスワードを入力します。 J) **[フォルダ アクセスのテスト]** をクリックし、**[適用]** ボタンをクリックします。

폴더로 전송 설정. A) 컴퓨터나 네트워크 드라이브에 공유 폴더를 설정하려면 공유할 폴더를 마우스 오른쪽 버튼으로 누릅니다. **공유 및 보안**...을 누르고 해당 지침을 따릅니다. B) 웹 브라우저를 열고 URL 창에 제품 IP 주소 또는 호스트 이름을 입력하여 내장 웹 서버를 엽니다. IP 주소는 22단계에서 인쇄한 구성 페이지에 나와 있습니다. C) **디지털 전송** 탭을 누르십시오. D) 왼쪽 열에서 **폴더로 전송**을 누릅니다. E) **폴더로 전송 활성화** 확인란을 누릅니다. F) **미리 지정한 폴더** 영역에서 **Add**(추가)를 누르고 공유 폴더를 선택합니다. G) **확인**을 누릅니다. H) **폴더 경로** 필드에 \\MyComputerName\SharedFolderName을 입력하십시오.(컴퓨터 이름을 찾으려면 Windows **시작** 메뉴에서 **내 컴퓨터**를 마우스 오른쪽 단추로 누르고 **속성**을 누르십시오. **컴퓨터 이름** 탭을 누릅니다. 전체 컴퓨터 이름을 복사하십시오. 다음 단계에서 사용할 도메인 이름도 여기에 나와 있습니다.) I) **이용 권한 인증서** 목록 상자에서 **공용 인증서 이용**을 선택합니다. Windows 도메인, 사용자 이름 및 암호를 입력하십시오. J) **폴더 이용 권한 테스트**를 누른 다음 **적용** 버튼을 누르십시오.

ตั้งค่า Send to Folder (ส่งไปยังโฟลเดอร์) A) ในการตั้งค่าโฟลเดอร์ที่ใช้ร่วมกันในไดรฟ์ของคอมพิวเตอร์หรือเครือข่าย คลิกขวาที่โฟลเดอร์ที่คุณต้องการแบ่งปัน คลิก **Sharing and Security...** (ใช้ร่วมกันและการรักษาความปลอดภัย) และทำตามคำแนะนำ B) เปิดเว็บเซิร์ฟเวอร์ในตัวโดยการเปิดเว็บเบราเซอร์และพิมพ์ IP แอดเดรสของเครื่อง หรือชื่อโฮสต์ในหน้าต่าง URL IP แอดเดรสมีอยู่ใน **Configuration Page** (หน้าการกำหนดค่า) ที่คุณพิมพ์ไว้ในขั้นตอนที่ 22 C) คลิกที่แท็บ **Digital Sending** (การส่งดิจิตอล) D) ในคอลัมน์ซ้าย คลิก **Send to Folder** (ส่งไปที่โฟลเดอร์) E) คลิกที่ช่องทำเครื่องหมาย **Enable Send to Folder** (เปิดใช้ส่งไปยังโฟลเดอร์) F) ในส่วน **Predefined Folder** (โฟลเดอร์ที่กำหนดล่วงหน้า) คลิก **Add** และเลือก Shared folder (โฟลเดอร์ที่ใช้ร่วมกัน) G) คลิก **OK** H) ในฟิลด์ **Folder Path** (พาธโฟลเดอร์) ป้อน \\MyComputerName\SharedFolderName (ในการค้นหาชื่อคอมพิวเตอร์ของคุณ คลิกขวาที่ **My Computer** (คอมพิวเตอร์ของฉัน) ในเมนู Windows **Start** (เริ่ม) และคลิก **Properties** (คุณสมบัติ) คลิกที่แท็บ **Computer Name** (ชื่อคอมพิวเตอร์) คัดลอกชื่อคอมพิวเตอร์แบบเต็ม ชื่อโดเมนของคุณซึ่งจะใช้ในขั้นตอนถัดไป อยู่ในนี้เช่นกัน) I) ในช่อง **Access Credentials** (ข้อมูลประจำตัวการเข้าใช้) เลือก **Use Public Credentials** (ใช้ข้อมูลประจำตัวสาธารณะ) ป้อนโดเมน ชื่อผู้ใช้ และรหัสผ่าน ของระบบ Windows ของคุณ J) คลิกที่ **Test Folder Access** (ทดสอบการเข้าสู่โฟลเดอร์) และคลิกปุ่ม **Apply** (นำไปใช้)

設定傳送至資料夾。A) 如果要在您的電腦或網路磁碟機上，設定共用資料夾，請在要共用的資料夾上，按一下滑鼠右鍵。按一下 **共用與安全**，並依照出現的說明進行。B) 開啓網路瀏覽器，並在 URL 視窗中鍵入產品 IP 位址或主機名稱，以開啓嵌入式 Web 伺服器。可在您於步驟 22 所列印的組態頁中，找到 IP 位址。C) 按一下 **數位傳送**索引標籤。D) 在左邊欄位，按一下 **傳送至資料夾**。E) 按一下 **啓用傳送至資料夾**核取方塊。F)在 **預先定義資料夾**區域中，按一下 **新增**，並選擇共用資料夾。G) 按一下 **確定**。H) 在 **資料夾路徑**欄位中，輸入\\MyComputerName（我的電腦名稱）\SharedFolderName（共用資料夾名稱）。（要尋找您的電腦名稱，請右擊**我的電腦**，其位置在 Windows 的**開始** 功能表中，並按下 **內容**。按一下**電腦名稱**索引標籤。複製全部的電腦名稱。在此也可以找到下一個步驟中會用到的網域名稱。） I) 在**存取憑證**清單方塊中，選擇 **使用公用憑證**。輸入您的 Windows 網域、使用者名稱以及密碼。J) 按一下 **測試資料夾存取權限**，然後按下 **套用** 按鈕。

Cài đặt Gửi đến Thư mục. A) Để cài đặt Thư mục chia sẻ trên máy tính hoặc ổ mạng, nhấp chuột phải vào thư mục bạn muốn chia sẻ. Nhấp vào **Chia sẻ và Bảo mật**... và thực hiện theo các hướng dẫn ở đó. B) Mở máy chủ Web Nhúng bằng cách mở trình duyệt Web và nhập địa chỉ IP hoặc tên máy chủ của sản phẩm vào cửa sổ URL. Địa chỉ IP này có thể được tìm thấy trên tab Trang Cấu hình bạn đã in trong Bước 22. C) Nhấp vào tab **Gửi Kỹ thuật số**. D) Trong cột bên trái, nhấp vào **Gửi đến Thư mục**. E) Nhấp vào hộp chọn **Bật Gửi đến Thư mục**. F) Trong vùng **Thư mục được Xác định Sẵn**, nhấp vào **Thêm** và chọn Thư mục được chia sẻ. G) Nhấp **OK**. H) Trong trường **Đường dẫn Thư mục**, Nhập \\TenMayTinh\TenThuMucDuocChiaSe. (Để tìm tên máy tính, nhấp chuột phải vào **My Computer** trong menu **Start** của Windows và nhấp vào **Properties**. Nhấp vào tab **Computer Name**. Sao chép tên máy tính đầy đủ. Tên miền của bạn, tên sẽ được sử dụng trong bước tiếp theo, cũng có thể được tìm thấy ở đây.) I) Trong hộp danh sách **Ủy nhiệm Truy cập**, chọn **Sử dụng Ủy nhiệm Chung**. Nhập tên miền Windows, tên người sử dụng, và mật khẩu. J) Nhấp vào **Thử Thư mục Truy cập** và sau đó nhấp vào nút **Áp dụng**.

36

Set up E-mail Settings. A) Open the Embedded Web server by opening a Web browser and typing the product IP address or hostname in the URL window. The IP address can be found on the Configuration Page you printed in Step 22. B) Click the **Digital Sending** tab and complete the information under **General Settings**: **name**, **E-mail address**, **phone number**, and **location**. C) Click **OK**. D) On the left navigation menu, select **Send to E-mail**. E) To find the SMTP Gateway, click the **Find Gateways** button. If a gateway is found, select it and click **OK**. Note: If no gateway is located, or if more than one is located, contact your network administrator or Internet service provider (ISP) to obtain the gateway information, and determine if you need to enter an account name and password for SMTP authentication. F) Type in the default "**From**" E-mail address and display name. G) Click the **Apply** button.

设置电子邮件设置。A)打开嵌入式 Web 服务器，方法是：打开 Web 浏览器，然后在 URL 窗口中键入产品 IP 地址或主机名。可以在步骤 22 中打印的配置页上找到 IP 地址。B)单击**数字发送**标签，然后在**常规设置**下填写以下信息：**名称**、**电子邮件地址**、**电话号码**和**位置**。C)单击**确定**。D)在左侧的导航菜单中，选择**发送到电子邮件**。E)要查找 SMTP 网关，请单击**查找网关**按钮。如果找到网关，请将其选定，然后单击**确定**。注：如果未找到网关或找到多个网关，请与您的网络管理员或 Internet 服务提供商 (ISP)联系，以获得网关信息并确认是否需要输入帐户名称和密码以进行 SMTP 验证。F)键入默认"**发件人**"电子邮件地址和显示名称。G)单击**应用**按钮。

Tetapkan Pengaturan Email. A) Buka Embedded Web Server [Server Web Tertanam] dengan membuka browser Web, kemudian ketik alamat IP produk atau nama host di jendela URL. Alamat IP dapat dilihat pada Configuration Page [Halaman Konfigurasi] yang dicetak di Langkah 22. B) Klik tab **Digital Sending** [Pengiriman Digital], kemudian lengkapi informasi dalam **General Settings** [Pengaturan Umum]: **nama**, **alamat email**, **nomor telepon**, dan **lokasi**. C) Klik **OK**. D) Pada menu navigasi kiri, pilih **Send to Email** [Kirim ke Email]. E) Untuk mencari Gateway SMTP, klik tombol **Find Gateways** [Cari Gateway]. Pilih gateway jika ditemukan, lalu klik **OK**. Catatan: Jika tidak menemukan gateway atau jika menemukan lebih dari satu gateway, hubungi administrator jaringan maupun ISP (penyedia layanan Internet) agar dapat memperoleh informasi gateway dan menentukan apakah Anda harus memasukkan nama acount dan sandi untuk otentikasi SMTP. F) Ketik alamat email dan nama layar default "**From**" [Dari]. G) Klik tombol **Apply** [Terapkan].

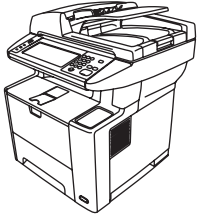
電子メールの設定を行います。 A) Web ブラウザを開き、URL ウィンドウに製品の IP アドレスまたはホスト名を入力して、内蔵 Web サーバを開きます。 IP アドレスは、手順 22 で印刷した [設定ページ] に記載されています。B) **[デジタル送信]** タブをクリックし、**[全般的な設定]** で、以下の情報を入力します： **名前**, **電子メール アドレス**, **電話番号**、および **場所**。 C) **[OK]** をクリックします。 D) 左側のナビゲーション メニューから **[電子メール送信]** を選択します。 E) SMTP ゲートウェイを探すには、**[ゲートウェイの検出]** ボタンをクリックします。 ゲートウェイが検出された場合は、そのゲートウェイを選択して **[OK]** をクリックします。 注意： ゲートウェイが検出されない場合、または複数のゲートウェイが検出された場合は、ネットワーク管理者またはインターネット サービス プロバイダ (ISP) に問い合わせてゲートウェイ情報を調べてください。また、SMTP 認証のためにアカウント名やパスワードを入力する必要があるかどうかも問い合わせてください。 F) **[差出人]** のデフォルトの電子メールと表示名を入力します。 G) **[適用]** ボタンをクリックします。

전자우편 설정 설정하기. A) 웹 브라우저를 열고 URL 창에 제품 IP 주소 또는 호스트 이름을 입력하여 내장 웹 서버를 엽니다. IP 주소는 22단계에서 인쇄한 구성 페이지에 나와 있습니다. B) **디지털 전송** 탭을 누르고 **일반 설정**에서 **이름**, **전자우편 주소**, **전화 번호**, **위치** 등의 정보를 입력하십시오. C) **확인**을 누릅니다. D) 왼쪽 탐색 메뉴에서 **전자우편으로 전송**을 선택하십시오. E) SMTP 게이트웨이를 찾으려면 **게이트웨이 검색** 버튼을 누르십시오. 게이트웨이를 찾았으면 게이트웨이를 선택하고 **확인**을 누르십시오. 주: 게이트웨이가 없거나 둘 이상의 게이트웨이가 있는 경우 네트워크 관리자 또는 ISP(인터넷 서비스 제공자)에 문의하여 게이트웨이 정보와 필요한 경우 SMTP 인증에 필요한 계정 이름과 암호를 요청하십시오. F) 기본 "**보낸 사람**" 전자우편 주소와 표시 이름을 입력하십시오. G) **적용** 버튼을 누르십시오.

ตั้งค่าการตั้งค่าอีเมล์ A) เปิดเว็บเซิร์ฟเวอร์ในตัวโดยการเปิดเว็บเบราเซอร์และพิมพ์ IP แอดเดรสของเครื่อง หรือชื่อโฮสต์ในหน้าต่าง URL IP แอดเดรสอยู่ใน Configuration Page (หน้าการกำหนดค่า) ที่คุณพิมพ์ไว้ในขั้นตอนที่ 22 B) คลิกที่แท็บ **Digital Sending** (การส่งดิจิตอล) และให้ข้อมูลอย่างครบถ้วนใน **General Settings** (การตั้งค่าทั่วไป): **ชื่อ, อีเมล์แอดเดรส, หมายเลขโทรศัพท์** และ **ที่ตั้งค่า** C) คลิก **OK** D) ที่เมนูการนำทางด้านซ้าย เลือก **Send to E-mail** (ส่งไปยังอีเมล์) E) ในการค้นหา SMTP Gateway (เกตเวย์ SMTP) คลิกที่ปุ่ม **Find Gateways** (ค้นหาเกตเวย์) หากพบเกตเวย์ เลือกและคลิกที่ **OK** หมายเหตุ: หากไม่มีตำแหน่งเกตเวย์ หรือมีมากกว่าหนึ่งค่า ให้ติดต่อผู้ดูแลระบบเครือข่ายหรือผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ต (ISP) ของคุณเพื่อขอรับข้อมูลเกตเวย์ และดูว่าคุณต้องการป้อนชื่อแอคเคาท์และรหัสผ่านการตรวจสอบสิทธิ์ SMTP หรือไม่ F) พิมพ์อีเมล์แอดเดรส "**From**" (จาก) และชื่อที่แสดง G) คลิกที่ปุ่ม **Apply** (นำไปใช้)

設定電子郵件設定。A) 開啓網路瀏覽器，並在 URL 視窗中鍵入產品 IP 位址或主機名稱，以開啓嵌入式 Web 伺服器。可在您於步驟 22 所列印的組態頁中，找到 IP 位址。. B) 按一下 **數位傳送** 索引標籤，並完成**一般設定**下的資訊： **名稱**、**電子郵件地址**、 **電話號碼**、以及 **位置**。C) 按一下**確定**。D) 在左側導覽功能表上，選擇 **傳送至電子郵件**。E) 要尋找 SMTP 閘道，請按下 **尋找閘道**按鈕。如果找到了閘道，請選取並按下 **確定**。註： 如果未能找到閘道，或是找到一個以上的閘道，請聯絡您的網路管理員或網際網路服務提供者 (ISP)，以獲得閘道資訊，或判定您是否需要輸入帳戶名稱與密碼，進行 SMTP 認證。F) 鍵入預設 "**寄件者**"電子郵件地址與顯示名稱。G) 按一下 **套用**按鈕。

Thiết lập Cài đặt E-mail. A) Mở máy chủ Web Nhúng bằng cách mở trình duyệt Web và nhập địa chỉ IP hoặc tên máy chủ của sản phẩm vào cửa sổ URL. Địa chỉ IP này có thể được tìm thấy trên Trang Cấu hình bạn đã in trong bước 22. B) Nhấp vào tab **Gửi Kỹ thuật số** và điền thông tin vào dưới mục **Cài đặt Chung**: **tên**, **Địa chỉ e-mail**, **số điện thoại**, và **vị trí**. C) Nhấp **OK**. D) Trên menu điều hướng bên trái, chọn **Gửi đến E-mail**. E) Để tìm Cổng SMTP, nhấp vào nút **Tìm Cổng**. Nếu tìm thấy cổng, hãy chọn cổng này và nhấp vào **OK**. Lưu ý: Nếu không tìm thấy cổng nào, hoặc nếu tìm thấy nhiều cổng, hãy liên hệ với quản trị mạng hoặc nhà cung cấp dịch vụ Internet (ISP) của bạn để có được thông tin cổng, và xác định xem bạn có cần nhập tên tài khoản và mật khẩu để xác thực SMTP không. F) Nhập địa chỉ e-mail và tên hiển thị "**Từ**" mặc định. G) Nhấp vào nút **Áp dụng**.

37

Congratulations! The device is ready to use. The user guide is located on the CD and in the HP Easy Printer Care Software. **Note:** Save the boxes and the packing material in case you need to transport the device.

恭喜您！ 设备已准备就绪，可投入使用了。《用户指南》位于 CD 上和 HP Easy Printer Care 软件中。**注：**请妥善保管好包装箱和包装材料，以备日后装运设备。

Selamat! Perangkat siap digunakan. Panduan pengguna terdapat di CD dan dalam HP Easy Printer Care Software. **Catatan:** Simpan kotak dan materi kemasan bila Anda harus memindahkan perangkat.

これで操作が完了しました。 デバイスを使用する準備が整いました。 ユーザーズ ガイドは、CD および HP Easy Printer Care ソフトウェアに収録されています。 **注意：** プリンタの梱包箱や梱包材は、デバイスを移送する場合に必要ですので保管しておいてください。

축하합니다! 이제 장치를 사용할 수 있습니다. 사용 설명서는 CD와 HP Easy Printer Care 소프트웨어에 있습니다. **주:** 장치를 운반해야 하는 경우를 대비해 상자와 포장재는 보관하는 것이 좋습니다.

ขอแสดงความยินดี! เครื่องพิมพ์พร้อมใช้งานแล้ว คู่มือผู้ใช้อยู่บนแผ่นซีดี และใน HP Easy Printer Care Software **หมายเหตุ:** เก็บกล่องและวัสดุที่มาพร้อมกับบรรจุภัณฑ์เอาไว้ในกรณีที่คุณต้องการเคลื่อนย้ายเครื่องพิมพ์

恭喜您！ 裝置準備就緒。使用指南位於光碟及 HP Easy Printer Care 軟體中。**註：** 請保存包裝盒及包裝材料，以備運送裝置之需。

Xin chúc mừng! Thiết bị này đã sẵn sàng để sử dụng. Hướng dẫn sử dụng có trong đĩa CD và trong Phần Mềm Chăm Sóc Máy In Dễ Dàng của HP. **Lưu ý:** Giữ lại các hộp và vật liệu bao gói trong trường hợp bạn cần di chuyển máy.

38

Register your device. Register at www.register.hp.com. This is the quickest and easiest way for you to register to receive the following information: technical support updates, enhanced support options, ideas for and ways to use your new HP device, and news about emerging technologies.

注册设备。请登录 www.register.hp.com 进行注册。这是最方便快捷的注册方式。一经注册，便可获得以下信息：技术支持更新、改进的支持选项、有关使用新 HP 设备的一些创意和方法以及最新的技术动态等。

Daftarkan perangkat Anda. Daftarkan di www.register.hp.com. Tindakan ini merupakan cara tercepat dan termudah untuk mendaftar agar dapat menerima informasi sebagai berikut: pembaruan dukungan teknis, pilihan dukungan yang disempurnakan, gagasan dan cara menggunakan perangkat HP baru, serta berita tentang perkembangan teknologi.

デバイスを登録します。 登録は www.register.hp.com で行ってください。 これは、以下の情報を取得するのに最速で最も簡単な方法です。 テクニカル サポートのアップデート、高機能サポート オプション、ご購入の HP デバイスの使用方法に関するヒント、および最新ニュースを定期的にお届けします。

장치 등록. www.register.hp.com에서 등록하십시오. 기술 지원 업데이트, 향상된 지원 옵션, 새 HP 장치를 사용하는 아이디어와 방법 및 새로운 기술에 대한 소식 등의 정보를 받기 위해 등록하는 가장 빠르고 쉬운 방법입니다.

ลงทะเบียนเครื่องพิมพ์ของคุณ ลงทะเบียนที่ www.register.hp.com ซึ่งเป็นวิธีการที่รวดเร็วและง่ายที่สุดในการลงทะเบียนเพื่อรับข้อมูลต่อไปนี้: ข้อมูลสนับสนุนล่าสุดทางด้านเทคนิค ตัวเลือกการสนับสนุนขั้นสูง ข้อคิดเห็นและวิธีการใช้เครื่องพิมพ์ HP ใหม่ของคุณ และข่าวคราวเกี่ยวกับเทคโนโลยีใหม่ๆ

註冊您的裝置。請到 www.register.hp.com 註冊。這是最快且最簡單的註冊方式，以便收到下列資訊： 技術支援更新、增強支援選項、使用新 HP 裝置的構想與方法，及新科技的最新消息。

Đăng ký thiết bị. Đăng ký tại www.register.hp.com. Đây là cách nhanh nhất và đơn giản nhất để đăng ký nhận thông tin sau đây: cập nhật hỗ trợ kỹ thuật, mở rộng tùy chọn hỗ trợ, các ý kiến về và cách dùng máy HP mới, và tin tức về các công nghệ nổi bật.

Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
Control-panel display	Blank	1) Make sure that the power cable is connected to a working power outlet. 2) Make sure that the device is turned on. See page 10 for more information. 3) If the status lights on the left side of the control panel are functioning, check the display contrast by using the brightness-adjustment wheel.
	Button on the touch screen appears gray with "!" markers	1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 6 for more information. 2) Turn off the device, and then turn it on again.
	Device does not recognize Letter/A4 paper loaded in the tray	Make sure that the paper is loaded correctly. See page 8 for more information.
	Does not respond or there is an incorrect response to touch.	1) Turn off the device. 2) Hold down the # and C keys while turning on the device. 3) Release the keys when a small square appears at the upper left corner. 4) Touch the small square using a pen. **Caution**: Touch the small square in the upper left corner only **ONCE; the dot will not disappear when touched**. As soon as the square is touched, another square appears at the lower right corner. Both squares appear at the same time. 5) Touch the small square at the lower right corner using a pen. 6) Calibration is complete and the device will continue booting up.
Print	Not printing	1) Check the network or USB cable. See page 9 or 15 for more information. If using a network cable, the green and yellow lights at port should be lit. 2) If you are printing over a network, print a configuration page and make sure that the IP address is correct. 3) Reinstall the print driver.
	Jams	1) Make sure that the orange packing tape and cardboard have been removed. See pages 4 and 6 for more information. 2) Make sure that you are using supported paper. See the user guide on the CD for more information. 3) Make sure that the paper is loaded correctly. See page 8 for more information.
	Blank pages	Make sure that the strip is removed from the print cartridge. See page 7 for more information.
Copy	Buttons on the touch screen appear gray	1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 6 for more information. 2) Turn off the device, and then turn it on again.

Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
Fax	Fax icon appears gray	Touch **Administration**, touch **Initial Setup**, and touch **Fax Setup**. Touch **Required Settings** and enter the location, date/time, and fax header information to make sure that the fax is configured correctly.
	No fax icon on the control-panel display	Print a configuration page and check the modem status on the fax accessory page. If "Operational/Enabled" is not listed, it might be disabled or there might be a problem with the fax hardware. See the HP LaserJet Fax Accessory 300 User Guide for more information.
	Fax configured but not sending fax	1) Make sure to use the phone cord that came with the device. 2) Make sure that the the phone cord is connected securely to the device and to an active telephone port. Hint: Use a telephone to verify that the port is active. 3) Make sure that the fax is connected to a dedicated analog telephone line.
	Fax configured, but having difficulty connecting or completing the fax call (fax line quality).	1) Try setting the baud rate to 9600 and retry the call. 2) Try turning JBIG off.
	Fax configured but not receiving fax	1) Make sure that a line splitter or surge-protection device is not being used. 2) Make sure that voice mail or an answering machine is not receiving the incoming fax before the device. Remove these, or set the device rings-to-answer to a lower number. 3) Make sure that a roll-over line is not being used, and that the fax is connected to a dedicated analog telephone line.
Email	Digital sending tab in the embedded Web server (EWS) does not appear	An administrative password might be configured. Select Log On in the upper right corner of the EWS.
	Email Gateway Not Responding appears on the control-panel display when attempting to send an e-mail	1) The SMTP gateway address might be incorrect. Contact your IT administrator to obtain the correct address. 2) If you are using an Internet Service Provider (ISP) for e-mail, contact your ISP provider the hostname of your SMTP gateway (request the fully qualified domain name (FQDN), not the IP address). 3) Make sure that the entered SMTP authentication user name and password are correct. Note: Not all SMTP gateways require a user name and password.
	The "from" address cannot be changed in Send to Email	The "Prevent Device User from changing the e-mail address" feature in the EWS might be selected, or "Device Authentication" is enabled.
	You want to scan and send-to-email in black and white TIFF format	Use the EWS to change the default image file format by selecting **Digital Sending**, **Send to Email**, and **Advanced**.
	You want to change the file type or the color setting for e-mail attachments	On the control-panel e-mail feature, select **More Options** to change the image file format before sending the e-mail.
	A "job failed" message is received when a document is scanned and sent to e-mail.	1) Send a test e-mail to make sure that the e-mail address is correct. 2) Make sure that the scanned document does not exceed your SMTP gateway's maximum allowable attachment size. If it does, use the EWS to change the size by selecting **Digital Sending** and Send to Email.
Other	All symptoms	See the user guide on the CD for more information.

故障排除

区域	症状	原因/纠正措施
控制面板显示屏	空白	1) 确保电源线已连接至有效的电源插座。 2) 确保设备电源已打开。有关更多信息，请参阅第 10 页。 3) 如果控制面板左侧的状态指示灯能正常工作，请使用亮度调节轮检查显示屏对比度。
	触摸屏上的按钮呈灰色显示并带有“!”标记	1) 确保扫描仪锁已解除锁定。有关更多信息，请参阅第 6 页。 2) 关闭设备电源，然后重新打开。
	设备不能识别纸盘中所装的 Letter/A4 纸	确保正确装入了纸张。有关更多信息，请参阅第 8 页。
	没有响应，或者轻触之后的响应不正确。	1) 关闭设备。 2) 打开设备时按住 # 和 C 键。 3) 左上角出现小正方形时松开以上按键。 4) 用手写笔轻触小正方形。**注意：**轻触**一次**左上角的小正方形；**圆点在轻触之后不会消失**。轻触正方形后，会立即在右下角出现另一个正方形。这两个正方形会同时显示出来。 5) 用手写笔轻触右下角的小正方形。 6) 校准完成后，设备会继续启动。
打印	不打印	1) 检查网络或 USB 电缆。有关更多信息，请参阅第 9 页或第 15 页。如果使用的是网络电缆，端口上的绿色和黄色指示灯应亮起。 2) 如果通过网络进行打印，请打印配置页并确保 IP 地址正确。 3) 重新安装打印驱动程序。
	卡纸	1) 确保已除去橙色包装胶带和纸板。有关更多信息，请参阅第 4 页和第 6 页。 2) 确保使用受支持的纸张。有关更多信息，请参阅 CD 上的《用户指南》。 3) 确保正确装入了纸张。有关更多信息，请参阅第 8 页。
	空白页	确保从打印碳粉盒上撕下了条带。有关更多信息，请参阅第 7 页。
复印	触摸屏上的按钮呈灰色显示	1) 确保扫描仪锁已解除锁定。有关更多信息，请参阅第 6 页。 2) 关闭设备电源，然后重新打开。

故障排除

区域	症状	原因/纠正措施
传真	传真图标呈灰色显示	依次轻触**管理**、**初始设置**和**传真设置**。轻触**要求的设置**，然后输入位置、日期/时间和传真标题信息以确保正确配置了传真。
	控制面板显示屏上没有传真图标	打印配置页，检查传真附件页上的调制解调器状态。如果未列出“Operational/Enabled”（可操作/已启用），它可能已被禁用或传真硬件存在问题。有关详细信息，请参阅《HP LaserJet Fax Accessory 300 用户指南》。
	已配置传真但无法发送传真	1) 确保使用设备随附的电话线。 2) 确保电话线牢固连接至设备和有效电话端口。提示：可以使用电话检查端口是否有效。 3) 确保将传真附件连接至专用模拟电话线。
	已配置传真，但在连接或完成传真呼叫时遇到问题（传真质量）。	1) 尝试将波特率设置为 9600，然后重试呼叫。 2) 尝试关闭 JBIG。
	已配置传真但无法接收传真	1) 确保未使用分线器或电涌保护设备。 2) 确保语音信箱或应答机未先于设备接收了传真。卸下语音信箱或应答机，或者将设备应答响铃次数设为较少次数。 3) 确保未使用全反线，并且将传真附件连接至专用模拟电话线。
电子邮件	内嵌式 Web 服务器（EWS）中的数字发送选项卡未显示	可能配置了管理密码。在 EWS 的右上角选择登录。
	在尝试发送电子邮件时，控制面板显示屏上显示**电子邮件网关没有响应**	1) SMTP 网关地址可能不正确。与 IT 管理员联系以获得正确的地址。 2) 如果通过 Internet 服务提供商（ISP）收发电子邮件，请与 ISP 提供商联系以获得 SMTP 网关的主机名（索取完全限定的域名（FQDN），而不是 IP 地址）。 3) 确保输入的 SMTP 验证用户名和密码正确无误。注：并非所有 SMTP 网关都要求提供用户名和密码。
	不能在发送到电子邮件中更改“发件人”地址	可能在 EWS 中选择了“阻止设备用户更改电子邮件地址”功能，或者启用了“设备验证”。
	您希望以黑白 TIFF 格式扫描并发送至电子邮件	在 EWS 中依次选择**数字发送**、**发送到电子邮件**和**高级**，更改默认的图像文件格式。
	您希望更改电子邮件附件的文件类型或颜色设置	在发送电子邮件之前，在控制面板电子邮件功能中选择**更多选项**以更改图像文件格式。
	扫描文档并将其发送到电子邮件时收到“作业失败”消息。	1) 发送测试电子邮件以确保电子邮件地址正确无误。 2) 确保扫描的文档未超过允许的 SMTP 网关最大附件大小。如果超过，请使用 EWS 更改大小，方法是：选择**数字发送**和发送到电子邮件。
其它	所有症状	有关更多信息，请参阅 CD 上的《用户指南》。

Mengatasi Masalah

Area	Indikasi	Penyebab/Solusi
Layar panel kontrol	Kosong	1) Pastikan kabel daya telah tersambung ke stopkontak aktif. 2) Pastikan perangkat telah dihidupkan. Untuk informasi lebih lanjut, lihat halaman 10. 3) Jika lampu status di sisi kiri panel kontrol menyala, periksa kontras tampilan menggunakan tombol gulir untuk menyesuaikan kecerahan.
	Tombol pada layar sentuh tampak abu-abu dengan tanda "!"	1) Pastikan pemindai tidak terkunci. Untuk informasi lebih lanjut, lihat halaman 6. 2) Matikan perangkat, kemudian hidupkan lagi.
	Perangkat tidak mengenali kertas jenis Letter/A4 yang dimasukkan dalam baki	Pastikan kertas telah dimasukkan dengan benar. Untuk informasi lebih lanjut, lihat halaman 8.
	Tidak merespons atau terjadi kesalahan respons pada penekanan.	1) Matikan perangkat. 2) Tekan terus tombol # dan tombol C sewaktu menghidupkan perangkat. 3) Lepas tombol bila muncul kotak kecil di bagian atas sudut kiri atas. 4) Tekan kotak kecil tersebut menggunakan pena. **Perhatian**: Tekan kotak kecil di sudut kiri atas hanya **SEKALI; tanda titik tidak akan hilang bila ditekan**. Segera setelah kotak tersebut ditekan, kotak lain akan muncul di sudut kanan bawah. Kedua kotak tersebut muncul bersamaan. 5) Tekan kotak kecil di sudut kanan bawah menggunakan pena. 6) Kalibrasi akan selesai dan perangkat terus menjalankan boot.
Cetak	Tidak mencetak	1) Periksa jaringan atau kabel USB. Untuk informasi lebih lanjut, lihat halaman 9 atau 15. Jika menggunakan kabel jaringan, lampu hijau dan kuning pada port akan menyala. 2) Jika melakukan pencetakan di luar jaringan, cetak halaman konfigurasi, kemudian pastikan alamat IP sudah benar. 3) Instal ulang driver cetak.
	Macet	1) Pastikan pita perekat kemasan oranye dan karton telah dilepas. Untuk informasi lebih lanjut, lihat halaman 4 dan 6. 2) Pastikan Anda telah menggunakan kertas yang didukung. Untuk informasi lebih lanjut, lihat panduan pengguna di CD. 3) Pastikan kertas telah dimasukkan dengan benar. Untuk informasi lebih lanjut, lihat halaman 8.
	Halaman kosong	Pastikan pita telah dilepaskan dari kartrid cetak. Untuk informasi lebih lanjut, lihat halaman 7.
Salin	Tombol pada layar sentuh tampak abu-abu	1) Pastikan pemindai tidak terkunci. Untuk informasi lebih lanjut, lihat halaman 6. 2) Matikan perangkat, kemudian hidupkan lagi.

Mengatasi Masalah

Area	Indikasi	Penyebab/Solusi
Faks	Ikon faks tampak abu-abu	Tekan **Administration** [Administrasi], tekan **Initial Setup** [Pengaturan Awal], kemudian tekan **Fax Setup** [Pengaturan Faks]. Tekan **Required Settings** [Pengaturan yang Diperlukan], kemudian masukkan lokasi, tanggal/waktu, dan informasi kepala faks untuk memastikan faks telah dikonfigurasi dengan benar.
	Ikon faks tidak muncul pada tampilan panel kontrol	Cetak halaman konfigurasi, kemudian periksa status modem pada halaman aksesori faks. Jika "Operational/Enabled" [Operasional/Diaktifkan] tidak tercantum, pilihan tersebut mungkin dinonaktifkan atau mungkin terdapat masalah pada perangkat keras faks. Untuk informasi lebih lanjut, lihat Panduan Pengguna HP LaserJet Fax Accessory 300.
	Faks telah dikonfigurasi, namun tidak dapat mengirim faks	1) Pastikan untuk menggunakan konektor telepon yang diberikan bersama perangkat. 2) Pastikan konektor telepon telah tersambung dengan aman ke perangkat dan port telepon aktif. Petunjuk: Gunakan telepon untuk memverifikasi bahwa port aktif. 3) Pastikan faks telah tersambung ke saluran telepon analog khusus.
	Faks telah dikonfigurasi, namun sulit menyambung atau menyelesaikan panggilan faks (kualitas jalur faks).	1) Coba pengaturan pada kecepatan transmisi 9600, kemudian coba kembali panggilan. 2) Coba nonaktifkan JBIG.
	Faks dikonfigurasi namun tidak dapat menerima faks	1) Pastikan bahwa pemisah saluran atau perangkat pelindung lonjakan arus tidak digunakan. 2) Pastikan pesan suara atau mesin penjawab tidak menerima faks masuk sebelum perangkat menerimanya. Hapus atau atur dering-ke-jawab pada perangkat dengan jumlah dering yang lebih sedikit. 3) Pastikan saluran hunting sedang tidak digunakan dan faks telah tersambung ke saluran telepon analog khusus.
Email	Tab pengiriman digital dalam EWS (server Web tertanam) tidak muncul di layar	Sandi administratif mungkin telah dikonfigurasi. Pilih Log On di sudut kanan atas EWS.
	Email Gateway Not Responding [Gateway Email Tidak Merespons] muncul di layar panel kontrol saat mencoba mengirim email	1) Alamat gateway SMTP mungkin salah. Untuk mendapatkan alamat yang benar, hubungi administrator TI Anda. 2) Jika menggunakan ISP (Penyedia Layanan Internet) untuk email, hubungi penyedia ISP, kemudian berikan nama host gateway SMTP Anda (minta FQDN [nama domain berkualitas penuh], bukan alamat IP). 3) Pastikan nama pengguna dan sandi otentikasi SMTP yang dimasukkan sudah benar. Catatan: Tidak semua gateway SMTP memerlukan nama pengguna dan sandi.
	Alamat "dari" tidak dapat diubah dalam Send to Email [Kirim ke Email]	Fitur "Prevent Device User from changing the e-mail address" [Pastikan Pengguna Perangkat tidak dapat mengubah alamat email] dalam EWS mungkin dipilih, atau "Device Authentication" [Otentikasi Perangkat] diaktifkan.
	Anda ingin melakukan pemindaian dan kirim-ke-email dalam format TIFF hitam putih	Gunakan EWS untuk mengubah format file gambar default dengan memilih **Digital Sending** [Pengiriman Digital], **Send to Email** [Kirim ke Email], dan **Advanced** [Lanjutan].
	Anda ingin mengubah jenis file atau pengaturan warna pada lampiran email	Pada fitur email panel kontrol, pilih **More Options** [Pilihan Lain] untuk mengubah format file gambar sebelum mengirimkan email.
	Pesan "job failed" [tugas gagal] diterima bila dokumen telah dipindai dan dikirim ke email.	1) Kirim email pengujian untuk memastikan alamat email sudah benar. 2) Pastikan dokumen yang dipindai tidak melebihi ukuran lampiran maksimum yang dibolehkan untuk gateway SMTP. Jika ya, gunakan EWS untuk mengubah ukuran dengan memilih **Digital Sending** [Pengiriman Digital] dan Send to Email [Kirim ke Email].
Lainnya	Semua indikasi	Untuk informasi lebih lanjut, lihat panduan pengguna di CD.

トラブルシューティング

項目	問題	原因/対策
コントロール パネル ディスプレイ	何も表示されない	1) 正常に機能しているコンセントに電源ケーブルが接続されていることを確認します。 2) デバイスの電源が入っていることを確認します。詳細については、10 ページを参照してください。 3) コントロール パネルの左側にあるステータス ライトが動作している場合は、輝度調節ダイヤルを使用して、ディスプレイのコントラストをチェックします。
	タッチ スクリーンのボタンがグレー表示され、「!」記号がついている	1) スキャナ ロックが解除されていることを確認します。詳細については、6 ページを参照してください。 2) デバイスの電源をオフにし、もう一度オンにします。
	デバイスがトレイにセットされているレター/A4 用紙を認識しない	用紙が正しくセットされていることを確認します。詳細については、8 ページを参照してください。
	タッチに応答しないか、間違って応答する	1) デバイスの電源を切ります。 2) # キーと C キーを押しながら、デバイスに電源を入れます。 3) 左上隅に小さい四角形が表示されたら、キーを離します。 4) ペンを使用して小さい四角形をタッチします。**注意**: 左上隅の小さい四角形をタッチするのは**一度だけ**にしてください。**タッチすると、点は表示されたままになります**。四角形をタッチすると、ただちに別の四角形が右下隅に表示されます。両方の四角形は同時に表示されます。 5) ペンを使用して、右下隅の小さい四角形をタッチします。 6) 校正が終了し、デバイスは起動を続けます。
印刷	印刷されない	1) ネットワーク ケーブルまたは USB ケーブルを確認します。詳細については、9 ページまたは 15 ページを参照してください。ネットワーク ケーブルを使用している場合は、ポートで緑色と黄色のライトがついていることを確認してください。 2) ネットワーク経由で印刷している場合は、設定ページを印刷し、IP アドレスが正しいことを確認します。 3) プリント ドライバを再インストールします。
	紙詰まり	1) オレンジ色の包装テープとボール紙が取り除かれていることを確認します。詳細については、4 ページおよび 6 ページを参照してください。 2) デバイスでサポートされている用紙を使用していることを確認します。詳細については、CD 内のユーザーズ ガイドを参照してください。 3) 用紙が正しくセットされていることを確認します。詳細については、8 ページを参照してください。
	ページに何も印刷されない	プリント カートリッジから保護テープが取り除かれていることを確認します。詳細については、7 ページを参照してください。
コピー	タッチ スクリーンのボタンがグレー表示されている	1) スキャナ ロックが解除されていることを確認します。詳細については、6 ページを参照してください。 2) デバイスの電源をオフにし、もう一度オンにします。

トラブルシューティング

項目	問題	原因/対策
ファックス	[ファックス] アイコンがグレー表示されている	**[管理]**、**[初期セットアップ]**、**[ファックス セットアップ]** の順にタッチします。**[必要な設定]** をタッチし、場所、日付/時刻、ファックスのヘッダ情報を入力して、ファックスが正しく設定されていることを確認します。
	コントロール パネル ディスプレイに [ファックス] アイコンが表示されない	設定ページを印刷し、[ファックス アクセサリ] ページでモデムのステータスをチェックします。[動作中/有効] と表示されていない場合、ファックスは無効になっているか、ファックスのハードウェアに問題がある可能性があります。詳細については、『HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 ユーザーズ ガイド』を参照してください。
	ファックスは設定されているが送信されない	1) 必ずデバイスに同梱されている電話コードを使用してください。 2) 電話コードが、デバイスと機能している電話ポートにしっかりと差し込まれていることを確認します。ヒント: ポートが機能しているかどうかを検証するには、電話を使用します。 3) ファックスが専用アナログ電話回線に接続されていることを確認します。
	ファックスは設定されているが、接続およびファックス通信が完了されない (ファックス回線の質)	1) ボー レートを 9600 に設定し、通話を再試行してください。 2) JBIG をオフに設定して再試行してください。
	ファックスは設定されているがファックスを受け取れない	1) 電話回線分配器やサージ保護デバイスが使用されていないことを確認します。 2) ボイス メールや留守番電話機が、デバイスの前にファックスの着信を受け取らないことを確認します。電話回線分配器やサージ保護デバイスを取り除くか、デバイスの応答までの呼び出し回数の設定値を低くします。 3) ロールオーバー ラインが使用されていないことと、ファックスが専用アナログ電話回線に接続されていることを確認します。
電子メール	内蔵 Web サーバ (EWS) の [デジタル送信] タブが表示されない	管理用パスワードが設定されている可能性があります。EWS の右上隅にある [ログオン] を選択します。
	電子メールを送信しようとすると、コントロール パネル ディスプレイに「**電子メール ゲートウェイが応答していません**」と表示される	1) SMTP ゲートウェイ アドレスが間違っている可能性があります。IT 管理者に正しいアドレスを問い合わせてください。 2) 電子メールを使用するためにインターネット サービス プロバイダ (ISP) を使用している場合は、ISP に SMTP ゲートウェイのホスト名 (IP アドレスではなく、完全修飾ドメイン名 (FQDN)) を問い合わせてください。 3) 入力した SMTP 認証ユーザ名とパスワードが正しいことを確認します。注意: すべての SMTP ゲートウェイがユーザ名やパスワードを必要としているわけではありません。
	[電子メールに送信] で [差出人] のアドレスを変更できない	EWS の [デバイスのユーザによる電子メール アドレスの変更を阻止する] 機能が選択されているか、[デバイスの認証] がオンになっている可能性があります。
	モノクロの TIFF 形式でスキャンして電子メールで送信したい	EWS を使用して、**[デジタル送信]**、**[電子メールに送信]**、**[詳細設定]** の順に選択し、デフォルトのイメージ ファイル形式を変更します。
	電子メールに添付するファイルのファイル形式やカラー設定を変更したい	コントロール パネルの電子メール機能で、電子メールを送信する前に、**[詳細オプション]** を選択し、イメージのファイル形式を変更します。
	ドキュメントをスキャンして電子メールに送信すると、メッセージ「ジョブ失敗」と表示される	1) 電子メールをテスト送信し、電子メール アドレスが正しいことを確認します。 2) スキャンしたドキュメントのサイズが、使用している SMTP ゲートウェイで許可されている添付ファイルの最大許容サイズを超えていないことを確認します。超えている場合は、EWS を使用して **[デジタル送信]**、[電子メールに送信] の順に選択し、サイズを変更します。
その他	すべての問題	詳細については、CD 内のユーザーズ ガイドを参照してください。

문제 해결

영역	증상	원인/해결 방법
제어판 디스플레이	표시되지 않음	1) 전원 케이블이 작동하는 전원 콘센트에 연결되어 있는지 확인하십시오. 2) 장치가 켜져 있는지 확인하십시오. 자세한 내용은 10 페이지를 참조하십시오. 3) 제어판 왼쪽에 있는 상태 표시등이 켜지면, 명암 조절개로 제어판 디스플레이의 명암대비를 살펴보십시오.
	'!'로 표시된 버튼이 회색으로 표시됩니다.	1) 스캐너 잠금 장치가 풀어져 있는지 확인하십시오. 자세한 내용은 6페이지를 참조하십시오. 2) 장치를 껐다 켜십시오.
	장치가 용지함의 레터/A4 용지를 인식하지 않습니다.	용지함에 용지를 올바르게 넣었는지 확인하십시오. 자세한 내용은 8페이지를 참조하십시오.
	반응이 없거나 화면을 눌렀을 때 올바르게 반응하지 않습니다.	1) 장치를 끕니다. 2) 장치를 켜는 동안 #과 C 키를 길게 누릅니다. 3) 왼쪽 상단 모서리에 작은 사각형이 나타날 때까지 이 키를 누릅니다. 4) 펜을 사용하여 작은 사각형을 누릅니다. **주의**: 왼쪽 상단 모서리에 있는 작은 사각형은 **한 번만** 누르십시오. 이 사각형을 누르면 점이 표시되지 않습니다. 이 사각형을 누르면 곧바로 또 다른 사각형이 왼쪽 하단 모서리에 나타납니다. 두 개의 사각형이 동시에 나타납니다. 5) 펜을 사용하여 왼쪽 하단 모서리에 있는 작은 사각형을 누릅니다. 6) 교정 작업이 완료되고 계속해서 장치가 부팅됩니다.
인쇄	인쇄가 되지 않음	1) 네트워크 케이블이나 USB 케이블의 상태를 확인하십시오. 자세한 내용은 9페이지 또는 15페이지를 참조하십시오. 네트워크 케이블을 사용하는 경우 포트의 녹색과 노랑색 불이 들어옵니다. 2) 네트워크 프린터에서 인쇄하는 경우, 구성 페이지를 인쇄하여 IP 주소가 올바른지 확인하십시오. 3) 프린터 드라이버를 다시 설치하십시오.
	용지 걸림	1) 주황색 포장 테이프와 보드지를 제거했는지 확인하십시오. 자세한 내용은 4페이지 또는 6페이지를 참조하십시오. 2) 사용 중인 인쇄 용지가 장치에서 지원되는지 확인하십시오. 자세한 내용은 CD에 들어 있는 사용 설명서를 참조하십시오. 3) 용지함에 용지를 올바르게 넣었는지 확인하십시오. 자세한 내용은 8페이지를 참조하십시오.
	빈 페이지로 표시됨	토너 카트리지에서 스트립을 제거했는지 확인하십시오. 자세한 내용은 7페이지를 참조하십시오.
복사	액정 화면에 버튼이 회색으로 표시됩니다.	1) 스캐너 잠금 장치가 풀어져 있는지 확인하십시오. 자세한 내용은 6페이지를 참조하십시오. 2) 장치를 껐다 켜십시오.

문제 해결

영역	증상	원인/해결 방법
팩스	팩스 아이콘이 회색으로 표시됩니다.	**운영**, **초기 설정**, **팩스 설정**을 차례로 누르십시오. **필수 설정**을 누르고 위치, 날짜/시간, 팩스 머리글 등을 입력하여 팩스가 올바르게 구성되었는지 확인하십시오.
	제어판 디스플레이에 팩스 아이콘이 표시 안 됩니다.	구성 페이지를 인쇄하여 팩스 부속품 페이지에서 모뎀 상태를 확인하십시오. "작동/활성화"가 표시되지 않으면 비활성화되었거나 팩스 하드웨어에 문제가 있는 것일 수 있습니다. 자세한 내용은 HP LaserJet Fax Accessory 300 User Guide를 참조하십시오.
	팩스 부속품이 구성되었는데도 팩스 발신이 안 됩니다.	1) 장치와 함께 제공되는 전화선을 사용하십시오. 2) 전화선이 장치와 작동하는 전화기 포트에 느슨하지 않게 연결되었는지 확인하십시오. 유용한 정보: 전화를 사용하여 포트가 활성 상태인지 확인하십시오. 3) 팩스가 전용 아날로그 전화선에 연결되어 있는지 확인하십시오.
	팩스 부속품이 구성되었는데도 팩스 호출을 완료할 수 없거나 제대로 연결되지 않습니다(팩스선 품질).	1) 전송 속도를 9600으로 설정한 다음 다시 호출해 봅니다. 2) JBIG를 해제해 봅니다.
	팩스 부속품이 구성되었는데도 팩스 수신이 안 됩니다.	1) 스플리터나 과전압 억제 장치를 사용하지 마십시오. 2) 음성 사서함이나 자동 응답 전화기에서 장치보다 먼저 팩스를 수신하지 않는지 확인하십시오. 음성 사서함이나 자동 응답 전화기를 분리하거나 응답 전 벨소리 횟수를 낮추십시오. 3) 롤오버 회선을 사용하지 마십시오. 그리고, 팩스가 전용 아날로그 전화선에 연결되어 있는지 확인하십시오.
전자우편	내장 웹 서버(EWS)의 디지털 전송 탭이 표시되지 않습니다.	관리자 암호가 설정되었을 수 있습니다. EWS의 오른쪽 상단 모서리에서 로그인을 선택합니다.
	전자우편을 보내려는데 **SMTP 게이트웨이에서 응답이 없습니다.** 메시지가 제어판 디스플레이에 표시됩니다.	1) SMTP 게이트웨이 주소가 올바르지 않을 수 있습니다. IT 운영자에게 올바른 주소를 요청하십시오. 2) ISP 업체의 전자우편 서버를 사용하는 경우, ISP 업체에 SMTP 게이트웨이의 호스트 이름(IP 주소가 아닌 완전한 도메인 이름(FQDN)임)을 요청하십시오. 3) SMTP 인증에 필요한 사용자 이름과 암호를 올바르게 입력했는지 확인하십시오. 주: 모든 SMTP 게이트웨이가 사용자 이름과 암호를 요구하는 것은 아닙니다.
	'보내는 사람' 주소는 전자우편으로 전송에서 변경할 수 없습니다.	EWS에서 "장치 사용자가 전자우편 주소를 변경하지 못하도록 방지" 기능이 선택되었거나 "장치 인증"이 활성화된 것일 수 있습니다.
	흑백으로 스캔하여 TIFF 형식으로 저장한 파일을 전자우편으로 전송하려 합니다.	EWS에서 **디지털 전송**, **전자우편으로 전송**, **고급**을 차례로 선택하여 기본 이미지 파일 형식을 변경하십시오.
	전자우편에 첨부해 보낼 파일의 형식이나 컬러 설정을 변경하려 합니다.	제어판에서 전자우편 기능을 열어 **기타 옵션**을 선택하고 이미지 파일 형식을 변경한 후 전자우편을 보내십시오.
	스캔한 문서 파일을 전자우편으로 보내려는데 '작업 실패' 메시지가 표시됩니다.	1) 테스트용 전자우편을 보내 전자우편 주소가 올바른지 확인하십시오. 2) 스캔한 문서 파일이 SMTP 게이트웨이에 지정된 첨부 파일의 최대 크기를 넘는지 확인하십시오. 그럴 경우, EWS에서 **디지털 전송**, 전자우편으로 전송을 차례로 선택하여 파일 크기를 변경하십시오.
기타	모든 증상	자세한 내용은 CD에 들어 있는 사용 설명서를 참조하십시오.

การแก้ปัญหา

จุดที่เกิดปัญหา	ลักษณะอาการ	สาเหตุ/การแก้ไข
หน้าจอบนแผงควบคุม	หน้าจอว่าง	1) ตรวจดูว่าต่อสายไฟเข้ากับเต้าเสียบไฟที่ใช้ได้ 2) ตรวจดูว่าเปิดเครื่องพิมพ์แล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 10 3) หากไฟแสดงสถานะทางด้านซ้ายของแผงควบคุมทำงาน ตรวจดูความคมชัดของหน้าจอโดยการใช้ปุ่มปรับความสว่าง
	ปุ่มบนทัชสกรีนเป็นสีเทาและมีเครื่องหมาย "!"	1) ตรวจดูว่าปลดล็อคตัวล็อคสแกนเนอร์แล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 6 2) ปิดเครื่องพิมพ์ และเปิดใหม่อีกครั้ง
	เครื่องพิมพ์ไม่รู้จักกระดาษ Letter/A4 ที่ใส่ไว้ในถาด	ตรวจดูว่าใส่กระดาษไว้ถูกต้องแล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 8
	เครื่องไม่ตอบสนองหรือมีการตอบสนองที่ไม่ถูกต้องเมื่อแตะ	1) ปิดเครื่อง 2) กดปุ่ม # และ C ค้างไว้ ขณะที่เปิดเครื่อง 3) ปล่อยปุ่มเมื่อมีรูปสี่เหลี่ยมขนาดเล็กปรากฏที่มุมบนซ้าย 4) แตะที่รูปสี่เหลี่ยมขนาดเล็กโดยใช้ปากกา **ข้อควรระวัง**: แตะที่รูปสี่เหลี่ยมตรงมุมบนซ้ายครั้งเดียวเท่านั้น **จุดจะไม่หายไปเมื่อแตะรูปสี่เหลี่ยมแล้ว** รูปสี่เหลี่ยมอื่นๆ จะปรากฏที่มุมล่างขวา สี่เหลี่ยมทั้งสองรูปจะปรากฏขึ้นในเวลาเดียวกัน 5) แตะที่รูปสี่เหลี่ยมที่มุมล่างขวาโดยใช้ปากกา 6) การปรับเทียบเสร็จสมบูรณ์ และเครื่องจะทำการบูตต่อไป
พิมพ์	ไม่พิมพ์งานออกมา	1) ตรวจสอบสายเคเบิลเครือข่ายหรือสายเคเบิล โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 9 หรือ 15 หากใช้สายเคเบิลเครือข่าย ไฟสีเขียวและเหลืองที่พอร์ตควรติดสว่าง 2) หากคุณสั่งพิมพ์ผ่านเครือข่าย ให้พิมพ์หน้ากำหนดค่าและตรวจดูว่า IP แอดเดรสถูกต้องหรือไม่ 3) ติดตั้งไดรเวอร์การพิมพ์อีกครั้ง
	กระดาษติด	1) ตรวจดูว่าถอดเทปสีส้มและกระดาษแข็งออกแล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 4 และ 6 2) ตรวจดูว่าคุณใช้กระดาษที่รองรับการใช้งาน โปรดดูที่คู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดีสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม 3) ตรวจดูว่าใส่กระดาษไว้ถูกต้องแล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 8
	หน้าว่าง	ตรวจดูว่าได้ดึงแถบออกจากตลับหมึกพิมพ์แล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 7
ถ่ายเอกสาร	ปุ่มบนทัชสกรีนเป็นสีเทา	1) ตรวจดูว่าปลดล็อคตัวล็อคสแกนเนอร์แล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 6 2) ปิดเครื่องพิมพ์ และเปิดใหม่อีกครั้ง

การแก้ปัญหา

จุดที่เกิดปัญหา	ลักษณะอาการ	สาเหตุ/การแก้ไข
โทรสาร	ไอคอนโทรสารเป็นสีเทา	แตะที่ **Administration** (การดูแลระบบ), แตะที่ **Initial Setup** (การตั้งค่าเริ่มต้น) และแตะที่ **Fax Setup** (การตั้งค่าโทรสาร) แตะที่ **Required Settings** และป้อนที่ตั้ง วัน/เวลา และข้อมูลส่วนหัวโทรสาร เพื่อตรวจดูว่ากำหนดค่าโทรสารไว้ถูกต้องหรือไม่
	ไม่มีไอคอนโทรสารที่หน้าจอของแผงควบคุม	พิมพ์หน้ากำหนดค่าและตรวจดูสถานะโมเด็มที่หน้าอุปกรณ์เสริมของโทรสาร หากคำว่า "Operational/Enabled" (ทำงาน/เปิดใช้งาน) ไม่อยู่ในรายการ แสดงว่า อาจยังไม่ได้เปิดการทำงานของการ์ด หรือเกิดปัญหากับฮาร์ดแวร์ของโทรสาร โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมที่คู่มือผู้ใช้ HP LaserJet Fax Accessory 300
	กำหนดค่าโทรสารไว้แต่ไม่มีการส่งโทรสาร	1) ตรวจสอบว่าคุณใช้สายโทรศัพท์ที่ให้มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ 2) ตรวจดูว่าเชื่อมต่อสายโทรศัพท์กับเครื่องพิมพ์ไว้เข้าที่ดีแล้ว และต่อกับพอร์ตโทรศัพท์ที่ใช้งานได้ เคล็ดลับ: ใช้โทรศัพท์เพื่อตรวจสอบว่า พอร์ตทำงานได้เป็นปกติ 3) ดูให้แน่ใจว่า ได้ต่อโทรสารเข้ากับสายโทรศัพท์ระบบอะนาล็อกเฉพาะสำหรับโทรสารแล้ว
	กำหนดค่าโทรสารไว้แต่มีอุปสรรคในการเชื่อมต่อหรือติดต่อทางโทรสาร (คุณภาพของสายสัญญาณโทรสาร)	1) ลองตั้งค่าบาวด์เรทที่ 9600 และลองติดต่อใหม่ 2) ลองปิด JBIG
	กำหนดค่าโทรสารไว้แต่ไม่ได้รับโทรสาร	1) ตรวจสอบว่าไม่มีการใช้อุปกรณ์แยกสายหรืออุปกรณ์ป้องกันไฟกระชาก 2) ตรวจสอบว่า ระบบข้อความเสียงหรือเครื่องตอบรับโทรศัพท์นั้นไม่ได้รับโทรสารที่เข้ามาก่อนที่เครื่องพิมพ์จะได้รับ ปลดการเชื่อมต่ออุปกรณ์ดังกล่าว หรือตั้งจำนวนครั้งของเสียงกริ่งให้น้อยลง 3) ตรวจสอบว่า ไม่ได้ใช้สายแยก และโทรสารเชื่อมต่อกับสายโทรศัพท์แบบอะนาล็อกที่กำหนดโดยเฉพาะ
อีเมล์	แถบการส่งแบบดิจิตอลในเว็บเซิร์ฟเวอร์ในตัว (EWS) ไม่ปรากฏขึ้น	อาจกำหนดค่ารหัสผ่านสำหรับผู้ดูแลระบบเอาไว้ เลือก Log On (ล็อกเข้า) ที่มุมขวาบนของ EWS
	Email Gateway Not Responding (อีเมล์เกตเวย์ไม่ตอบสนอง) ปรากฏบนหน้าจอแผงควบคุมเมื่อพยายามส่งอีเมล์	1) แอดเดรสเกตเวย์ SMTP อาจไม่ถูกต้อง ติดต่อผู้ดูแลระบบ IT เพื่อขอรับแอดเดรสที่ถูกต้อง 2) หากคุณใช้ Internet Service Provider (ISP) สำหรับอีเมล์ โปรดติดต่อผู้ให้บริการ ISP สำหรับชื่อโฮสต์ของเกตเวย์ SMTP (ควรขอชื่อโดเมนแบบเต็ม (FQDN) ไม่ใช่ IP แอดเดรส)) 3) ตรวจดูว่าชื่อผู้ใช้และรหัสผ่านสำหรับการตรวจสอบของ SMTP ที่ป้อนนั้นถูกต้อง หมายเหตุ: เกตเวย์ SMTP บางแห่งเท่านั้นที่ต้องการชื่อผู้ใช้และรหัสผ่าน
	ไม่สามารถเปลี่ยนที่อยู่ "จาก" ใน Send to Email (ส่งไปที่อีเมล์)	อาจเลือกคุณสมบัติ "Prevent Device User from changing the e-mail address" (ป้องกันผู้ใช้อุปกรณ์เปลี่ยนแปลงอีเมลแอดเดรส) ใน EMS ไว้ หรือเปิดใช้งาน "Device Authentication" (การตรวจสอบสิทธิ์ของอุปกรณ์)
	คุณต้องการสแกนและส่งอีเมล์แบบขาวดำในรูปแบบ TIFF	ใช้ EWS เพื่อเปลี่ยนรูปแบบไฟล์ภาพที่เป็นค่าเริ่มต้น โดยเลือก **Digital Sending** (การส่งดิจิตอล), **Send to Email** (ส่งไปยังอีเมล์) และ **Advanced**(ขั้นสูง)
	คุณต้องการเปลี่ยนประเภทไฟล์หรือการตั้งค่าสีสำหรับสิ่งที่แนบทางอีเมล์	ในคุณสมบัติอีเมล์ที่แผงควบคุม เลือก **More Options** (ตัวเลือกอื่นๆ) เพื่อเปลี่ยนรูปแบบไฟล์ภาพ ก่อนการส่งอีเมล์
	มีข้อความ "'งานล้มเหลว" ปรากฏเมื่อสแกนเอกสารและส่งเป็นอีเมล์	1) ส่งอีเมล์ทดสอบเพื่อตรวจดูให้แน่ใจว่าอีเมล์แอดเดรสนั้นถูกต้อง 2) ตรวจดูว่าขนาดเอกสารที่สแกนนั้นไม่เกินขนาดไฟล์แนบสูงสุดที่ใช้ได้ของเกตเวย์ SMTP ของคุณ หากมีขนาดเกิน ให้ใช้ EWS เพื่อเปลี่ยนขนาดโดยการเลือก **Digital Sending** (การส่งดิจิตอล) และ and Send to Email. (ส่งไปยังอีเมล์)
อื่นๆ	ลักษณะอาการทั้งหมด	โปรดดูที่คู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดีสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

疑難排解

區域	問題	原因/解決辦法
控制面板顯示幕	空白	1) 確定電源線已連接到正常供電的電源插座。 2) 確認裝置電源已開啓。請參閱第 10 頁以取得更多資訊。 3) 如果控制面板左側上的狀態指示燈亮起，則使用亮度調整滾輪檢查顯示對比。
	觸控顯示幕上的按鈕會呈現灰色並帶有 “!” 標記	1) 確定掃描器固定鎖已開啓。請參閱第 6 頁以取得更多資訊。 2) 關閉裝置電源，然後重新開啓。
	裝置無法識別裝在紙匣中的 Letter/A4 紙張	請確定紙張已正確裝入。請參閱第 8 頁以取得更多資訊。
	無回應或觸碰之後回應不正確。	1) 關閉裝置。 2) 開啓裝置時，按住 # 和 C 鍵。 3) 左上角出現一個小方塊時，放開按鍵。 4) 用筆觸碰小方塊。**注意**：左上角的小方塊只需觸碰一**次，觸碰時該方塊不會消失**。只要按下方塊，右下角就會出現另一個方塊，這兩個方塊會同時出現。 5) 用筆觸碰右下角的小方塊。 6) 校正完成，裝置會重新開機。
列印	未列印	1) 檢查網路或 USB 纜線。請參閱第 9 頁或第 15 頁，以取得更多資訊。如果使用網路纜線，在連接埠的綠色與黃色指示燈應該會亮起。 2) 如果您是在網路上列印，請列印組態頁並確認 IP 位址正確。 3) 重新安裝印表機驅動程式。
	卡紙	1) 請確定已取下橘色膠帶和紙板。請參閱第 4 頁與第 6 頁，以取得更多資訊。 2) 確認您使用的是支援紙張。請參閱光碟上的使用指南，以取得更多資訊。 3) 請確定紙張已正確裝入。請參閱第 8 頁以取得更多資訊。
	空白頁	請確定細片已從碳粉匣取出。請參閱第 7 頁以取得更多資訊。
影印	觸控顯示幕上的按鈕會呈現灰色	1) 確定掃描器固定鎖已開啓。請參閱第 6 頁以取得更多資訊。 2) 關閉裝置電源，然後重新開啓。

疑難排解

區域	問題	原因/解決辦法
傳真	傳真圖示呈現灰色	點選 **管理**、點選 **起始設定**、然後點選 **傳真設定**。點選 **所需的設定**，再輸入位置、日期/時間和傳真標題資訊，以確認傳真已正確設定。
	控制面板顯示幕上沒有傳真圖示	列印組態頁並檢查傳真附件頁上的數據機狀態。如果未列出「作用中/已啓用」，則表示它可能已停用，或傳真硬體可能發生問題。請參閱 HP LaserJet Fax Accessory 300 使用者指南，以取得更多資訊。
	傳真已設定好但未傳送傳真	1) 請確定使用裝置隨附的電話線。 2) 確定電話線已穩固連接到裝置與作用中的電話連接埠上。提示： 使用電話來檢查連接埠是否有作用。 3) 請確定已將傳真連接到專用的類比式電話線路。
	傳真已設定好，但連線或完成傳真撥號時發生問題 (傳真線路品質)。	1) 嘗試將傳輸速率設定爲 9600 並再次撥號。 2) 嘗試關閉 JBIG。
	傳真已設定但無法接收傳真	1) 確定未使用分頻器或突波保護裝置。 2) 確定語音信箱或電話答錄機未在裝置之前接收內送傳真。排除這些情況之後，您可以將裝置的「接聽鈴聲」設定爲較低的數字。 3) 確定未使用分機線路，且已將傳真連接到專用的類比式電話線路。
電子郵件	嵌入式 Web 伺服器 (EWS) 中的數位傳送索引標籤未顯示	可能已設定管理員密碼。在 EWS 的右上角，選擇登入。
	在嘗試傳送電子郵件時，控制面板顯示幕上顯示**電子郵件閘道沒有回應**	1) SMTP 閘道位址可能不正確。請聯絡 IT 管理員，以取得正確位址。 2) 如果您使用的是電子郵件的網際網路服務提供者 (ISP)，請聯絡您的 ISP 提供者以取得 SMTP 閘道 (要求完整網域名稱 [FQDN]，而非 IP 位址) 的主機名稱。 3) 請確定輸入正確的 SMTP 驗證使用者名稱和密碼。註： 並非所有的 SMTP 閘道都需要使用者名稱與密碼。
	傳送至電子郵件中的「寄件者」地址無法變更	EWS 中的「防止使用者變更此預設電子郵件地址」功能可能已經選取，或「裝置認證」已啓用。
	您想要以黑白 TIFF 格式掃描並傳送至電子郵件	使用 EWS 變更預設的影像檔案格式，方法是選擇**數位傳送, 傳送至電子郵件**和**進階**。
	您想要變更電子郵件附件的檔案類型或色彩設定	在控制面板電子郵件功能上，選擇 **更多選項**以在傳送電子郵件前變更影像檔案格式。
	掃描文件並傳送到電子郵件後，收到「工作失敗」的訊息。	1) 傳送測試電子郵件，以確定電子郵件地址正確。 2) 確認掃描後的文件未超出 SMTP 閘道的附件大小上限。如果超過上限，則使用 EWS 來變更大小，方法是選擇**數位傳送**和傳送至電子郵件。
其他	所有問題	請參閱光碟上的使用指南，以取得更多資訊。

Xử lý sự cố

Vùng	Biểu hiện	Nguyên nhân/Biện pháp khắc phục
Hiển thị panen điều khiển	Trống	1) Đảm bảo rằng cáp nguồn được cắm vào ổ điện đang hoạt động. 2) Đảm bảo rằng thiết bị được bật. Xem trang 10 để biết thêm thông tin. 3) Nếu đèn báo tình trạng ở bên trái panen điều khiển sáng lên, hãy kiểm tra độ tương phản của màn hình bằng cách sử dụng bánh xe điều chỉnh độ sáng.
	Nút trên màn hình cảm ứng sẽ hiển thị với màu xám cùng với dấu “!”	1) Đảm bảo rằng máy quét đã được mở khóa. Xem trang 6 để biết thêm thông tin. 2) Tắt thiết bị, và sau đó bật lại.
	Thiết bị không nhận dạng được giấy khổ Thư/A4 được cho vào khay.	Đảm bảo rằng giấy đã được cho vào đúng cách. Xem trang 8 để biết thêm thông tin.
	Không phản hồi hoặc có phản hồi sai khi chạm.	1) Tắt thiết bị. 2) Bấm và giữ phím # và phím C trong khi bật thiết bị. 3) Thả các phím này khi hình vuông nhỏ hiển thị ở góc bên trái phía trên cùng. 4) Sử dụng bút để chạm vào hình vuông nhỏ. Cẩn thận: Chỉ chạm vào hình vuông nhỏ ở góc bên trái phía trên cùng MỘT LẦN; dấu chấm sẽ không biến mất khi chạm. Ngay sau khi hình vuông được chạm, một hình vuông khác sẽ xuất hiện ở góc bên phải phía dưới cùng. Cả hai hình vuông hiển thị cùng lúc. 5) Sử dụng bút để chạm vào hình vuông nhỏ ở góc bên phải phía dưới cùng. 6) Việc hiệu chỉnh hoàn tất và thiết bị sẽ tiếp tục khởi động lại.
In	Không in	1) Kiểm tra mạng hoặc cáp USB. Xem trang 9 hoặc trang 15 để biết thêm thông tin. Nếu sử dụng cáp mạng, đèn màu xanh lá cây và đèn màu vàng ở cổng sẽ sáng. 2) Nếu bạn muốn in qua mạng, hãy in một trang cấu hình và đảm bảo rằng địa chỉ IP là đúng. 3) Cài đặt lại trình điều khiển in.
	Kẹt giấy	1) Đảm bảo rằng băng bao gói màu da cam và các-tông đã được tháo ra. Xem các trang 4 và 6 để biết thêm thông tin. 2) Đảm bảo rằng bạn đang sử dụng giấy được hỗ trợ. Xem hướng dẫn sử dụng trên đĩa CD để biết thêm thông tin. 3) Đảm bảo rằng giấy đã được cho vào đúng cách. Xem trang 8 để biết thêm thông tin.
	Các trang trắng	Đảm bảo rằng đã tháo băng nhựa ra khỏi hộp mực in. Xem trang 7 để biết thêm thông tin.
Sao chép	Các nút trên màn hình cảm ứng xuất hiện với màu xám	1) Đảm bảo rằng máy quét đã được mở khóa. Xem trang 6 để biết thêm thông tin. 2) Tắt thiết bị, và sau đó bật lại.

Xử lý sự cố

Vùng	Biểu hiện	Nguyên nhân/Biện pháp khắc phục
Fax	Biểu tượng fax sẽ có màu xám	Chạm vào **Quản Trị**, chạm vào **Cài Đặt Ban Đầu**, và chạm vào **Cài Đặt Fax**. Chạm vào **Cài Đặt Bắt Buộc** và nhập thông tin vị trí, ngày giờ, và tiêu đề fax để đảm bảo rằng fax được cấu hình chính xác.
	Không có biểu tượng fax trên màn hình của panen điều khiển	In trang cấu hình và kiểm tra tình trạng modem trên trang phụ kiện fax. Nếu “Hoạt động/Được Kích hoạt” không được liệt kê, có thể nó bị vô hiệu hóa hay có vấn đề với phần cứng của fax. Xem Hướng Dẫn Sử Dụng của HP LaserJet Fax Accessory 300 để biết thêm thông tin.
	Fax đã được cấu hình nhưng không gửi được fax	1) Đảm bảo rằng dây điện thoại đi kèm với điện thoại được sử dụng. 2) Đảm bảo rằng dây điện thoại được nối chắc chắn với thiết bị và với cổng điện thoại hoạt động. Mẹo: Sử dụng điện thoại để kiểm tra cổng này. 3) Đảm bảo rằng fax đã được kết nối với đường điện thoại analog dùng riêng.
	Fax đã được cấu hình, nhưng có vấn đề với việc kết nối hoặc hoàn tất cuộc gọi fax (chất lượng đường fax).	1) Thử đặt tốc độ baud là 9600 và thử lại cuộc gọi. 2) Thử tắt JBIG.
	Fax được cấu hình nhưng không nhận được fax	1) Đảm bảo rằng bộ tách đường điện thoại hoặc thiết bị chống đột biến điện không được sử dụng. 2) Đảm bảo rằng thư thoại hoặc máy trả lời tự động không nhận fax đến trước thiết bị. Tháo các thiết bị này ra, hoặc đặt cài đặt số lần đổ chuông trước khi trả lời của thiết bị ở một số thấp hơn. 3) Đảm bảo rằng đường cùng nhấn không được sử dụng, và fax được kết nối với một đường điện thoại analog dành riêng.
Email	Tab Gửi kỹ thuật số trên máy chủ Web nhúng (EWS) không xuất hiện.	Có thể cấu hình một mật khẩu quản trị. Chọn Đăng Nhập ở góc bên phải phía trên cùng của EWS.
	Thông báo **Cổng Email Không Phản Hồi** sẽ hiển thị trên màn hình panen điều khiển khi cố gắng gửi e-mail	1) Địa chỉ cổng SMTP có thể không đúng. Hãy liên hệ với người quản trị IT của bạn để có được địa chỉ chính xác. 2) Nếu bạn đang sử dụng một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Internet (ISP) cho e-mail, hãy liên hệ với ISP của bạn để biết tên máy chủ của cổng SMTP (yêu cầu tên miền đủ điều kiện (FQDN), chứ không phải địa chỉ IP). 3) Đảm bảo rằng bạn đã nhập đúng tên sử dụng và mật khẩu xác thực SMTP. Lưu ý: Không phải tất cả các cổng SMTP đều yêu cầu một tên sử dụng và mật khẩu.
	Địa chỉ “từ” không thể thay đổi được trong Gửi đến Email	Tính năng "Ngăn không cho Người sử dụng Thiết bị đổi địa chỉ e-mail" trong EWS có thể được chọn, hoặc "Xác thực Thiết bị" được bật.
	Bạn muốn quét và gửi qua email dưới dạng TIFF đen trắng	Sử dụng EWS để thay đổi định dạng tập tin hình mặc định bằng cách chọn **Gửi Kỹ Thuật Số**, **Gửi qua Email**, và **Nâng Cao**.
	Bạn muốn thay đổi kiểu tập tin hoặc cài đặt màu cho các tập tin đính kèm e-mail	Trên tính năng e-mail của panen điều khiển, chọn **Các Tùy Chọn Khác** để thay đổi định dạng tập tin hình ảnh trước khi gửi e-mail.
	Thông báo “nhiệm vụ không hoàn thành” sẽ hiển thị khi quét và gửi tài liệu qua e-mail.	1) Gửi e-mail thử để đảm bảo rằng địa chỉ e-mail đã chính xác. 2) Đảm bảo rằng tài liệu đã quét không vượt quá kích cỡ tập tin đính kèm cho phép tối đa của cổng SMTP của bạn. Nếu bị vượt quá, hãy sử dụng EWS để thay đổi kích cỡ bằng cách chọn **Gửi Kỹ Thuật Số** và Gửi qua Email.
Khác	Tất cả các biểu hiện	Xem hướng dẫn sử dụng trên đĩa CD để biết thêm thông tin.